STE JAARGANG No. 214 — DINSDAG 16 SEPTEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

roonrede kondigt Statuut-overleg aan

IEER NEDERLANDSE HULP N SOCIALE SECTOR

EN HAAG – Koningin Juliana heeft in de troonrede, waarmee vandaag de nieuwe zitting van de staten-generaal in de Haagse derzaal opende bevestigd, dat binnenkort tussen de drie delen het koninkrijk orienterende besprekingen zullen worden pend over de toekomst van het statuut. Ook stelde de vorstin uiming in uitzicht van de financiele hulp van Nederland aan de rzeese rijksdelen, welke hulp meer dan tot nu toe op het sociale zal worden gericht. De desbetreffende passage van de nrede luidt: "Met de regeringen van Suriname en de erlandse Antillen zal, na de verkiezingen aldaar, overleg den gevoerd over hun opvattingen aangaande de onderlinge kundige verhoudingen. Door uitbreiding van de financiele and zal in deze landen aan meer sectoren van het tschappelijke leven aandacht kunnen worden geschonken".



KONINGIN JULIANA
innenkort statuut-overleg...

het begin van de troonrede kte de koningin meer op, dat het 970 25 jaar geleden zal zijn, dat weede wereldoorlog eindigde. De eid was herwonnen, de democra- ersteld.

middels streven velen naar een we wereld en naar een nieuwe e van leven. Ook van die wereld ten de weder verworven waarden vrijheid, verdraagzaamheid en ocratie de grondslag vormen. De ring wil richting geven aan een vikkeling in die geest. Haar beleid n ook gericht op meer openheid medeverantwoordelijkheid. De re- ng wil met betrekking tot onder- en cultuur een verdergaande democratisering helpen tot stand brengen. Op korte termijn zal zij een wetsontwerp indienen ter hervorming van het bestuur der universiteiten en hogescholen. Om de groeiende stroom van studenten op te vangen, zijn uitbreiding en spreiding van het wetenschappelijk onderwijs noodzakelijk. Daarnaast is ook een nieuwe structuur voor dat onderwijs zelf nodig.

Voorts wil de regering betere mogelijkheden scheppen voor onderwijs en vorming van de werkende jongeren. Voorstellen uit de kunstwereld met betrekking tot het te voeren beleid zullen in samenwerking tussen kunstenaars, de raad voor de kunst en de overheid op hun mogelijkheden worden getoest.

Ter verbetering van de leefbaarheid van Nederland zullen meer voorzieningen ~~worden getroffen voor milieu~~hygiene, openluchtrecreatie, het veilig stellen van bos- en natuurgebieden en woningverbetering.

Het komende parlementaire jaar zullen het parlement enkele voorstellen bereiken tot herziening van de grondwet.

De regering acht uitbreiding nodig van de medezeggenschap van de werknemers in de onderneming. Weldra zal de staten-generaal een ontwerp voor een nieuwe wet op de ondernemingsraden bereiken. De regering zal zo spoedig mogelijk na ontvangst van het advies van de sociaal-economische raad over wijziging van de structuur van de naamloze vennootschap met een wetsontwerp ter zake komen.

Ruime werkgelegenheid

In het vervolg van de troonrede wordt o.m. gezegd, dat de Nederlandse economie zich in 1969 voorspoedig heeft ontwikkeld. De werkloosheid is mede ten gevolge van het gevoerde beleid gelukkig sterk verminderd. In grote delen van het land overtreft de vraag naar arbeidskrachten het aanbod en is er sprake van spanning.

Het beleid is gericht op doorbreking van de inflatiespiraal. De regering stelt o.m. de volgende maatregelen voor. De jaarlijkse optrekking van de huren vindt eerst op 1 juli plaats. De verhoging van de tarieven van de omzetbelasting wordt tot 1 juli 1970 uitgesteld; tegelijkertijd wordt voor een aantal levensmiddelen het tarief verlaagd, zodat de invloed van deze tariefswijzigingen op de kosten van levensonderhoud zeer gering zal zijn. Een aan veranderde omstandigheden aangepast actief prijsbeleid blijft gehandhaafd. Tezamen met de voorgenomen gedeeltelijke aanpassing van de tarieven van loon- en inkomstenbelasting op 1 januari kunnen genoemde maatregelen leiden tot een redelijke verbetering van het reele besteedbare inkomen van de werknemer in 1970.

Buitenlands beleid

Het buitenlandse beleid van de regering wil bijdragen tot de opbouw van een vreedzame en welvarende internationale gemeenschap . Ons koninkrijk is hierbij actief betrokken. Voor de Europese samenwerking zal het komende jaar van bijzonder betekenis zijn. Naar het zich laat aanzien, kan op 1 januari 1970 de overgangsperiode naar de gemeenschappelijke markt worden afgesloten. De regering hoopt dat de komende topconferentie in Den Haag succesvol zal zijn.

De ontwikkelingen in de communistische wereld zijn weinig gerust-stellend en verplichten tot onverzwakte handhaving van het Atlantische bondgenootschap. Ook ons land moet zich daarvoor een aanzienlijke inspanning blijven getroosten. Inmiddels wordt in het bondgenootschap het onderzoek [illegible] een werkelijke ontspanning [illegible] oost en west. [illegible] tot voldoening thans [illegible] kunnen deelnemen aan de besprekingen over wapenbeheersing en wapenbeperking in de ontwapeningscommissie te Geneve. Met betrekking tot de conflicten in Nigeria, in Vietnam en in het Midden-Oosten zal zij alles doen wat in haar vermogen ligt om het menselijke leed te verzachten en een vreedzame oplossing te bereiken. De VN blijven, ondanks tekortkomingen, de belichaming van het verlangen der volkeren naar een vreedzame, rechtvaardige en welvarende internationale samenleving. De regering zal het werk van de VN en hun gespecialiseerde organisaties aan een nieuwe internationale structuur van de ontwikkelingssamenwerking in de zeventiger jaren met kracht ondersteunen. Zij tracht haar eigen hulpverleningsbeleid reeds thans te passen in een internationaal kader en de doeltreffendheid verder te vergroten door meerjarenplanning, inschakeling van zoveel mogelijk geledingen van ons volk en concentratie van de hulp op een beperkt aantal landen.

Dreigement aan dres koningin

EN HAAG. — De Haagse po heeft vanmorgen meegeld dat een man die met een tenlands accent sprak, gisternd enkele publiciteitsmedia ft opgebeld en daarbij een reiging heeft geuit. De man „Als morgen vóór tien uur Arabische vrijheidsstrijder die r de Haagse politie is gearteerd, niet in vrijheid is geld, dan sterft jullie koningin". k het ANP heeft zo'n telentje ontvangen.

De Haagse politie heeft naar leiding van de anonieme telentjes meegedeeld „op alle ntualiteiten te zijn voorbed".

an tijdens erk gedood

N NICOLAS. — In de haven San Nicolas had gisteravond reeks acht uur een dodelijk onplaats, welke het leven kostte de 48-jarige Lago-werknemer cisco Wernet die te Cas Ariba oonde. De heer Wernet was op der pieren bezig met laadwerkheden voor de onder Panamelag varende tanker Mary Ellen way, toen een der slangen los te en tegen het slachtoffer . Hij werd hierbij zodanig ver-, dat hij aan de gevolgen bek. De heer Wernet is vader van kinderen.

Oe Thant: „Mensheid op kritieke tweesprong"

Samenwerking kernlanden onontbeerlijk

NEW YORK. — **Samenwerking [illegible] mogendheden [illegible] naar de [illegible] van de secretaris-generaal [illegible] Naties, Oe Thant, [illegible] aan tot de zo noodzakelijke ontwapening te komen. Op zijn jaarlijkse persconferentie aan de vooravond van de bijeenkomst van de algemene vergadering verzocht Oe Thant dringend om beeindiging van de „tragedie" van de huidige impasse in de betrekkingen tussen China en de andere grote mogendheden. Hij waarschuwde dat „de dreiging van een kernoorlog met de dag groter wordt". Oe Thant schilderde een somber beeld van de internationale politieke situatie, maar was over het geheel genomen optimistische over de toestand in Vietnam.**

De-escalatie van de strijd moest nu,nu, na de beëindiging van de bombardementen op Noord-Vietnam en het begin van onderhandelingen, de volgende stap zijn, als aanloop naar een politieke regeling. Streven naar een wapenstilstand was volgens Oe Thant op dit moment onrealistisch, gezien de aard en het toneel van de strijd, die een effectief toezicht op een bestand vrijwel onmogelijk maakten.

ONREALISTISCH

Evenzeer onrealistisch noemde de secretaris-generaal een aandringen op rechtstreekse besprekingen tussen de partijen in het Midden-Oostenconflict. Voortzetting van het vier-mogendheden-overleg over deze kwestie was volgens hem van meer nut. De voor de zitting van de V.N.-assemblee naar New York gekomen ministers van buitenlandse zaken van de „grote vier" zouden de in het voorjaar begonnen besprekingen weer kunnen opnemen. V.N.-bemiddelaar Gunnar Jarring stond voor overleg tot hun beschikking.

Oe Thant sprak de hoop uit, dat ernstige pogingen zullen worden gedaan om voorwaarden te scheppen voor een topconferentie van de grote mogendheden over wereldproblemen. Het tijdstip daarvoor was nu nog niet aangebroken.

KRITIEK PUNT

De secretaris-generaal wist nog niet of de Russische premier Kosygin naar de algemene vergadering komt. Hij was verheugd, dat president Nixon besloten had de assemblee zelf toe te spreken.

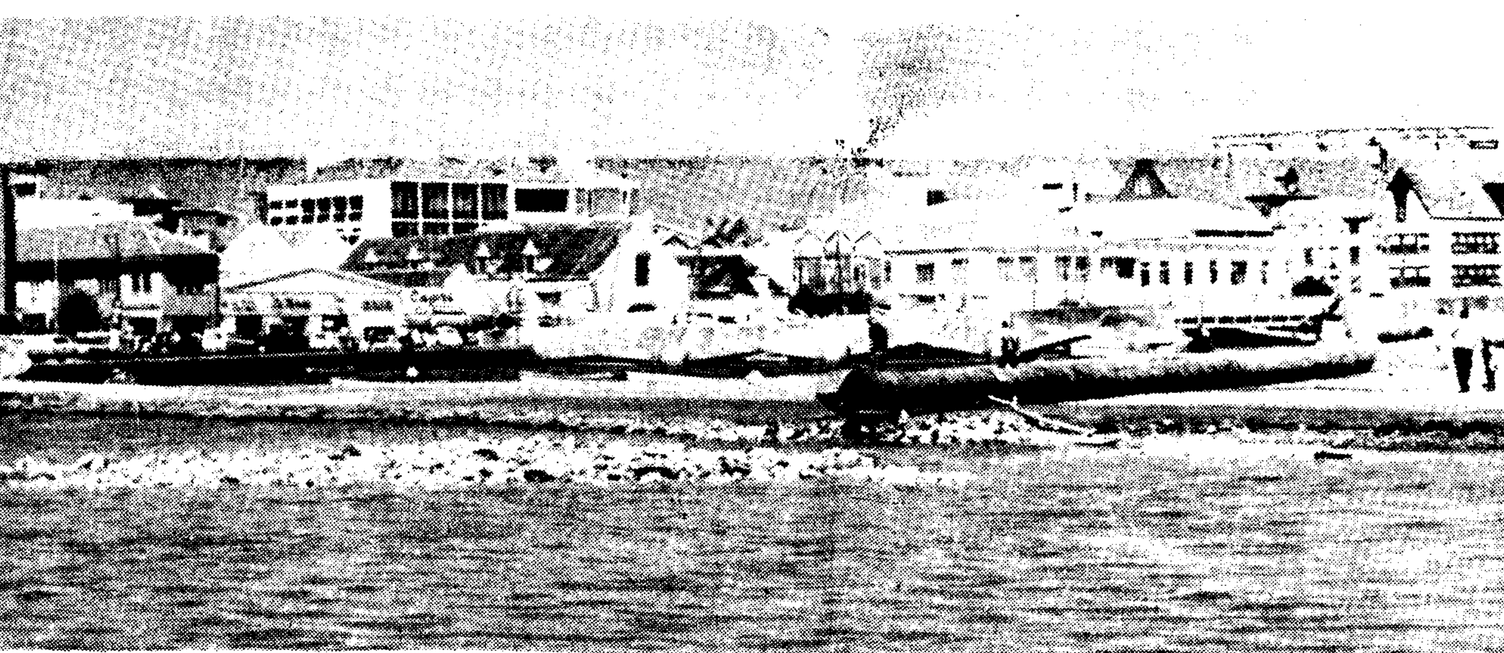
De bewapeningswedloop had een „krankzinnige vaarf" genomen, en alle pogingen om die af te remmen waren dit jaar mislukt. „We moeten ons allen in ernst realiseren dat de mensheid op een zeer kritieke tweesprong staat", zei Oe Thant.

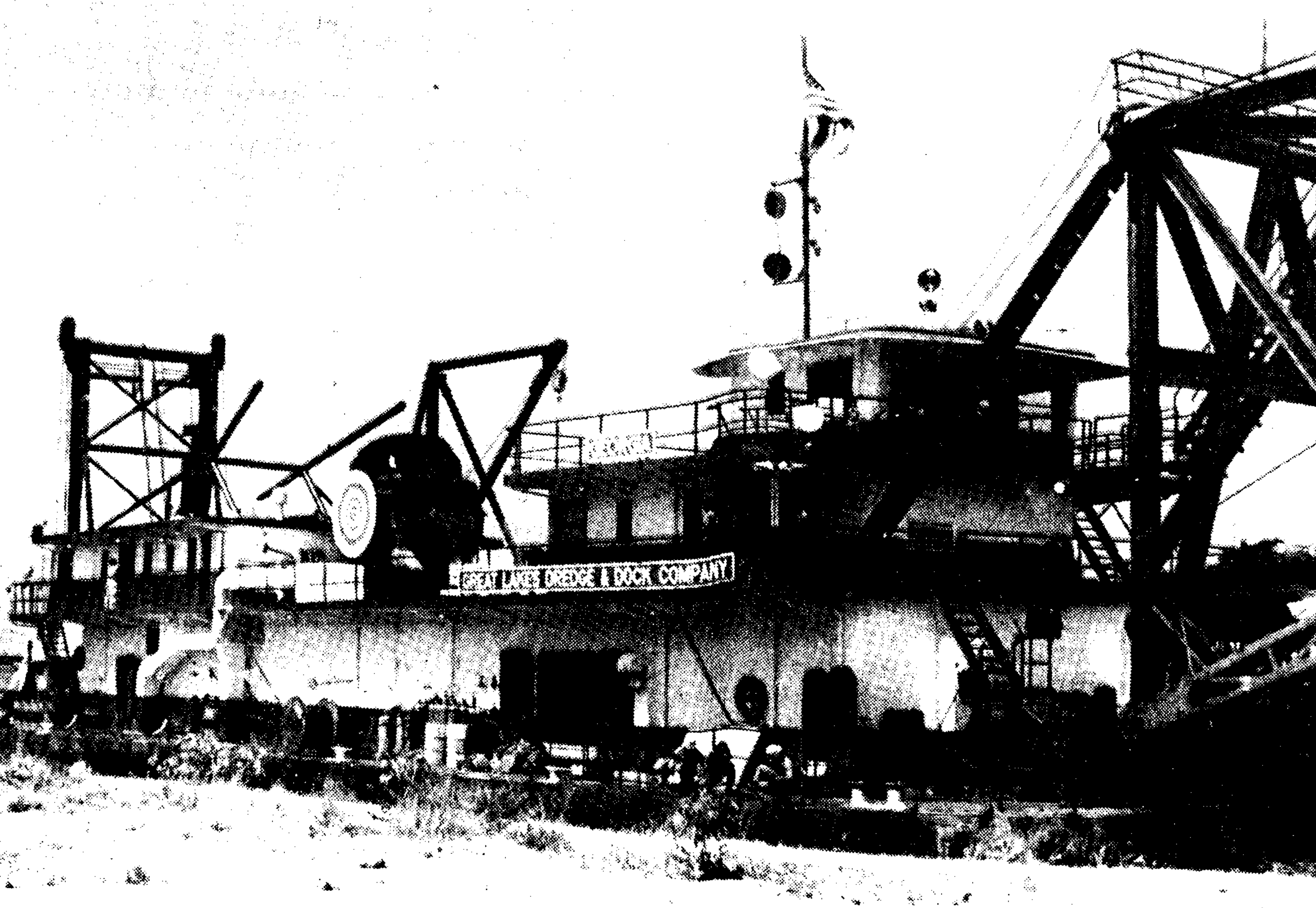


OE THANT

Het was beslist noodzakelijk dat de Chinese volksrepubliek bij de ontwapeningsbesprekingen werd betrokken. Oe Thant riep alle landen op, daaraan mee te werken.

Dichten van Waaigat





WILLEMSTAD – Aan de Punda -zijde van de Sint Annabaai ligt sinds enige dagen de bagger-installatie van Great lake dredge & dock company, Georgia, gemeerd, welke door een pijpleiding verbonden is met het Waaigat. Op deze manier wordt aan het dichten van het Waaigat gewerkt, waarop volgens de plannen onder meer het nieuwe marktgebouw zal moeten komen te staan. Met de nodige vaart wordt er grond aangevoerd voor dit opspuiten van het Waaigat, hoewel men daarbij kennelijk wel eens hinder ondervindt van de brokken steen, welke eveneens opgezogen worden uit de Sint Annabaai.

Defensie-taak troepen overzee blijft primair

DEN HAAG – In de Nederlandse defensiebegroting, die dit jaar voorziet in uitgaven van ruim 3 3/4 miljard gulden (Ned), waarvan bijna 1,8 miljard voor het leger, ruim 900 miljoen voor de vloot en eveneens ruim 900 miljoen voor de luchtmacht, wordt over Suriname en de Ned. Antillen gezegd, dat binnenkort afspraken met de gouverneurs van Suriname en de Antillen formeel zullen worden bekrachtigd, dat de gouverneurs geen in Suriname of de Antillen gestationeerde troepen ter beschikking van de regeringen in Paramaribo en Willemstad zullen stellen voor het handhaven van de inwendige veiligheid en de openbare orde, zonder dat de gouverneur daarvoor de instemming van het koninkrijkskabinet heeft verkregen.

Voor een tweede bijzondere taak — de primaire taak is de defensie — namelijk het inzetten van troepen bij rampen, ongevallen en storingen in het verkeer en de verbindingen waarbij de interne veiligheid en de openbare orde niet zijn betrokken, is geen instemming van het koninkrijkskabinet vereist, tenzij de storingen in het verkeer of de verbindingen het gevolg zijn van een staking.

Beide vormen van militaire bijstand worden uiteraard slechts op verzoek van de regering van Suriname respectievelijk de Nederlandse Antillen verleend.

CARACAS. — In het westelijk deel van Caracas zijn vanmorgen aardschokken gevoeld, die meer dan dertig seconden aanhielden. Hoge gebouwen schommelden op hun fundamenten heen en weer als bomen in de wind, maar van schade is niet direct melding gemaakt.

Protest-borden naast gouden koets

DEN HAAG. — Staan de toeschouwers op Prinsjesdag dan wel geen tien rijen dik meer, zoals in het pre-televisionaire tijdperk het geval was, in Den Haag was het op de ochtend van Prinsjesdag toch wel duidelijk te merken, dat deze herfstdag verschilde van andere. De straten van de Haagse binnenstad waren gegarneerd met kraampjes, waar allerlei heerlijkheden aan de man en vrouw werden gebracht, draaiorgels tierelierden en straa muzikanten brachten met verve hun repertoire. Dit alles onder de ogen van duizenden permanente en tijdelijke Hagenaars, die al dan niet vergezeld van hun nageslacht de tocht naar het Haagse centrum hadden ondernomen.

Ze waren er nog, de vrouwen, die klapstoeltjes meezeulden en de vaders, die op strategische punten trapleertjes voor hun kroost opstelden. Maar er waren ook beeldende kunstenaars, die langs de Lange Voorhout met de gouden koets meewandelden, hun borden met protestleuzen hoog houdend, er was ook de onbekende, die elders een rotje gooide......, maar er waren toch ook nog genoeg belangstellenden, die plezier beleefden aan de traditionele tocht van de gouden koets door de Haagse binnenstad. Toen koningin Juliana en prinses Bernhard, vergezeld van prins Claus, het paleis aan de Voorhout verlieten, klonken applaus en gejuich. Het was voor velen toch weer een onvergetelijke aanblik: de gouden koets, die op een licht mistende herfstdag onder het reeds bruinende lover van eeuwenoude bomen reed.

Een kwartiertje duurde de tocht door het centrum van de residentie van het paleis naar de Ridderzaal, waar koningin Juliana de troonrede uitsprak. Ook tijdens de terugtocht was de belangstelling niet verflauwd.

MARS VOLGEND DOEL AMERIKANEN

WASHINGTON – President Nixon heeft ingestemd met een ruimtevaart program op lange termijn, met als hoofddoel in of na de jaren tachtig een mens op de planeet Mars te brengen. Een exacter tijdstip moet nog aan de hand van studies worden vastgesteld, aldus een bekendmaking van het Witte Huis.

Het program is Nixon voorgelegd door een speciale werkgroep, waarvan o.a. vice-president Agnew en NASA-directeur Thomas Paine deel uitmaken. Het rapport wordt in de loop van deze week gepubliceerd. Het bevat drie keuzemogelijkheden: twee voor een landing op Mars deze eeuw en de derde voor een landing na het jaar tweeduizend.

Twee uitersten waren door de werkgroep afgewezen, te weten:

1. Een "bliksemprogram" om een mens op Mars te brengen zodra dat technologisch mogelijk was en ongeacht de kosten en
2. Een voorlopige stopzetting van alle bemande ruimtevluchten. Welke van de eerder genoemde mogelijkheden Nixon zal kiezen, kon diens perschef niet zeggen. Evenmin wist hij wanneer deze keuze zal worden gemaakt. In ieder geval zou een landing op Mars op z'n vroegst in de jaren tachtig kunnen worden ondernomen.

Maanstenen

Sommige van de maanstenen die de astronauten van de Apollo 11 mee terug hebben gebracht, zijn waarschijnlijk ouder dan enige gesteente op aarde, zo hebben intussen Amerikaanse geleerden, meegedeeld. De ouderdom van de stenen heeft hen verrast en opgewonden, aldus een maandag gepubliceerd voorlopig rapport. Ze moeten drie tot vier miljard jaar oud zijn en de geleerden geloven dat toekomstige astronauten elders op de maan nog wel oudere stenen zullen vinden. "Het is heel duidelijk, dat er een zeer goede kans bestaat dat de kristalisatie van sommige van de Apollo-11-stenen heeft plaats gevonden in vroegere tijden dan die van de oudste stenen op aarde", zo staat in het rapport van het bureau voor ruimtevaart. De ouderdom van de stenen houdt in dat gebieden als de Zee der Stilte — waarin Armstrong en Aldrin in juli landden — niet ontstaan zijn door betrekkelijk recente vulkanische activiteit, zoals tot dusver was aangenomen. De maanmonsters bestaan overigens uit hetzelfde materiaal als op aarde wordt aangetroffen in stollingsgesteente en meteorieten. Vastgesteld is dat er aan de oppervlakte van de Zee der Stilte nooit water heeft bestaaan.

Geen goldrush

Monsters maanstof en — stenen worden nu gedistribueerd onder 142 wetenschappelijke ploegen over de gehele wereld voor een gedetailleerder onderzoek, dat mogelijk het antwoord kan leveren op grondvragen over het onstaan van de maan. Een NASA-vertegenwoordiger, dr. Henry Smith, zei dat de resultaten in januari zullen worden bekendgemaakt. De "hoge ouderdom" van het maangesteente rekent in ieder geval af met de theorie, volgens planeet is losgerukt en gevangen is gebleven in het aantrekkingsveld van de aarde.

Een "gold rush" hoeft er niet naar de maan te worden ondernomen. Een geleerde op het gebied van mineralen, dr. Robin Brett, deelde mee: "We zochten (in de maanmonsters) naar platina, goud en zilver — maar hebben daar niets van gevonden". Tekenen van leven zijn ook niet waargenomen,ı, zelfs geen fossiel materiaal.

Nederlands begrotingstekort over 1970 circa 900 miljoen lager dan uitkomsten over '69

DEN HAAG – De Nederlandse ontwerp-begroting 1970 is "het resultaat van het streven, op zo evenwichtig mogelijke wijze tegemoet te komen aan velerlei concurrerende eisen en verlangens". Minister dr H J Witteveen (financien) zegt dit in een slotbeschouwing in de miljoenennota 1970, in – wat officieel heet – de "nota over de toestand van 's rijks financien".

De ontwerp-begroting geeft voor de uitgaven en ontvangsten (incl aanvullende posten) de volgende totaalcijfers: uitgaven fl 28 965 mln; ontvangsten fl 26 772 mln; saldo tekort fl 2 193 mln. Dit begrotingstekort is ca fl 350 mln kleiner dan volgens de begroting 1969 en ca fl 900 mln kleiner dan volgens de vermoedelijke uitkomsten 1969. Deze begroting, die, naar de mening van minister Witteveen, past in het trendmatige begrotingsbeleid van het kabinet, draagt bij tot een beheerste groei van de beste dingen in 1970. Door een zorgvuldige afweging van verlangens en mogelijkheden zal kunnen worden voorzien in de gewenste uitbreidingen, onder meer op het gebied van de ontwikkelingshulp, maatregelen voor minder-draagkrachtigen, onderwijs en de steun aan bedrijfstakken en regio's.

Voor de dekking van de financieringsbehoefte van het rijk in 1970 zal, naast de middelen uit de zgn "voorinschrijfrekening", nog tot een bedrag van fl 850 mln een beroep op de open kapitaalmarkt moeten worden gedaan (1969: fl 1 400 mln). Om ruimte te maken voor een aantal belangrijke taken is tot sommige overheidsactiviteiten enige beperking aangebracht.

Voorts zal de overgangsperiode van de nieuwe omzetbelasting worden verlengd en de geleidelijke afschaffing van de omzetbelasting over investeringen, die bij het nieuwe systeem behoort, en de teruggave van omzetbelasting over oude voorraden zullen verder in de tijd moeten worden verschoven. Dit betekent dat van de ondernemingen een offer wordt gevraagd. Daardoor wordt het echter mogelijk:

1. Bij een uitgavenaccres van ongeveer 6 pCt. de prioriteiten ten aanzien van ontwikkelingshulp, onderwijs, krotopruiming en technologische vernieuwing op een redelijke wijze tot gelding te brengen en tevens het gemeentefonds te saneren.

2. Een begroting te verkrijgen, die in het conjuncturele beeld past en een aanzienlijk verminderd tekort vertoont.



MINISTER WITTEVEEN

Het heeft, aldus minister Witteveen, veel "passen en meten" gevergd, om in 1970 op de diverse terreinen een verantwoord beleid te blijven voeren. Het resultaat is, naar zijn mening, een begroting, waarin de lastenverlichting voor de burgers de nog onvermijdelijke lastenverzwaring overtreft en die toch bijdraagt tot het economische evenwicht. De bewindsman komt tot de conclusie, dat verwezenlijking van de tariefcorrectie van de loon- en inkomstenbelasting (voor 2/3 deel op 1 januari 1970) bij een stijging van de contractionen met 5-0/0, een verbetering mogelijk zal maken van het reeel besteedbaar inkomen met procent.

In de miljoenennota wordt meegedeeld dat de regering ter verbetering van de situatie voor enkele groepen van een minder-draagkrachtigen per 1 januari 1970 wil:

De premie voor bepaalde groepen verzekerden van de ziekenfondsverzekering voor bejaarden en de vrijwillige ziekenfondsverzekering verlagen en de inkomengrenzen in de kinderbijslagregeling en kleine zelfstandigen verhogen. In totaal zal met deze maatregelen fl 80 mln gemoeid zijn.

Het huidige subsidiesysteem zal met ingang van 1 juli 1970 worden aangevuld met individuele huursubsidies. Daartegenover staat een correctie van de objectieve subsidies door huurtoeslagen, wanneer de huidige huur te laag is vergeleken met het inkomen van de bewoners. In aansluiting aan het SER-rapport zal worden voorgesteld de huurverhoging van 6-0/0 te verschuiven van 1 januari naar 1 juli 1970.

Economische expansie

Minister Witteveen, die in de miljoenennota tot de conclusie komt, dat de ontwerp-begroting 1970 uit conjunctureel oogpunt niet onbevredigend genoemd mag worden, wijdt in een inleidende bespreking aandacht aan de expansie in het economische leven. Hij wijst er op, dat de toeneming van de Nederlandse uitvoer van goederen mede onder invloed van het snelle conjunctuurherstel in West-Duitsland, ruim 15-0/0 naar volume bedroeg en nog de groei van de wereldhandel (13-0/0) overtrof. Ook de invoer steeg in belangrijke mate; de volumestijging bedroeg hier 13-0/0. Aan het voorspoedige verloop van onze export heeft ongetwijfeld bijgedragen de gunstige verhouding tussen de toeneming van de arbeidsproduktiviteit en de loonsom per werknemer, al bedroeg deze laatste niet minder dan 87 procent. Dit hoewel het looninkomen meer blijkt te zijn toegenomen dan tot voor kort werd verondersteld. Verder heeft de binnenlandse expansie ook de invloed ondergaan van het werkgelegenheidsbeleid. Het bruto nationale produkt steeg in 1968 met 6 pCt. (tegenover eveneens 6 pCt. het jaar tevoren).

De toeneming van de loonsom per werknemer bedroeg 10 pCt. Dit is 1 procent meer dan in het centraal economisch plan 1969 was aangenomen en eveneens arbeidsproduktiviteit zal daarentegen waarschijnlijk geringer zijn, arbeudsproduktiviteit zal daarentegen waarschijnlijk geringer zijn, 4 pCt. (tegenover 6 in 1968)

Op de arbeidsmarkt is dit jaar het aantal openstaande aanvragen verder opgelopen (tot 106 000 personen in juli), terwijl dat van de geregistreerde arbeidsreserve vrijwel constant blijft (in mei, juni en juli 67 000 personen).

Een overzicht van de uitgaven 1969/70 (gehele dienst) volgt hieronder.

Algemeen bestuur	1064	1121
Defensie	3718	3893
Buitenlandse betrekkingen (excl ontwikkelingshulp)	190	204
Ontwikkelingshulp	539	792
Justitie en politie (incl civiele verdediging)	13129	1406
Verkeer en waterstaat	283	3038
Handel en nijverheid	660	705
Landbouw en visserij	1068	1232
Onderwijs en wetenschappen	7012	7781
Cultuur en recreatie	581	658
Sociale voorzieningen	,3036	3063
Volksgezondheid	260	283
Volkshuisvesting (huursubsidies)	298	357
(leningen woningwetbouw)	2092	1957
(overige uitgaven)	153	226
Oorlogsschade	11	6
Nationale schuld (aflossingen verminderd met afschrijvingen)	1855	2043
Afschrijvingen	190	200
Reserve tbv prijsstijging als gevolg van de invoering van de nieuwe omzetbelasting	—	—
	26872	28965

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 Judoka. West-End: 19.00 - 21.00 Women in danger. Cinelandia: 19.00 - 21.00 The longest hundred miles. Drive-In: 19.00 doorlopend: Bullitt en Bonny and Clyde. Cine-Rio: 20.00 Tender scoudrel. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Helga.

CINE–TRUCK:
Hedenavond te Soto en morgenavond te Sta Helena.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241. PUNDA: Antillian, tel.: 36290.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

CUROM: 22.00 - 23.30 progr. Ga nog niet weg.

DAMMEN: 20.00 aanvang Cur. damkamp. in diverse klassen – Club J.P.F.

FILMLIGA: 20.30 Film: Belle de jour – Asiento.

SPORT:
BASKETBALL: 19.30 Aquino vs Lightning - dames; 20.30 Sithoc vs Aquino - heren – baan St. Thomascollege.

UITZENDING (RNWO) MIDDENGOLFBAND (375 m);
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00 show). Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen, (zat.: 22.00 en 01.00 show). Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Piano-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta, (zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen); Knickerbocker din view: 07.00 - 23.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffee -shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Casino: vanaf 20.30 open. (dond.: modeshow; vrij.: rijsttafel). Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: Vanaf 18.00 Open. Discothec: 21.00 - 01.00 Open. Barbecue: (zon.: 12.00 - 16.00). Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.30 open. Park Hotel: parc discothec: (vrij. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.35 King Kong; 18.00 The Whirlybirds; 18.30 Moslim progr.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 The ugliest girl in town; 19.30 Nos Tera (optreden Tipico Sta Rosa); 20.00 Julia; 20.30 The rifleman; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 It takes a thief; 2.15 The Outsider.

WOENSDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 11.30 te Westpunt (voor kerk); 14.00 te Barber (voor school).
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te Barber; 10.45 - 12.00 te Lelienberg - Wacao (st. pl. t/h Geb. CU op Wacao); 14.00 - 16.00 te Westpunt.
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 Training – Olympic – Rifstadion.
CUROM: 14.45 uitzending – wedstr. voor Europacup Feyenoord

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 15/9 (21.00) - 20/9 (07.30) H.O. Walroud, tel.: 0-44972 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 15/9 t/m vrijdag 19/9 L.M. Ridley, tel.: 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2459.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 15/9 t/m vrijdag 19/9 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
15/9 (23.30) - 19/9 (06.30) J Caljouw tel.: 4339.

BEURS VAN NEW YORK

	15/9	12/9
Aluminium Corp.	72 5/8	71 1/4
Amerada	44 1/8	43 3/4
Amer. tel. and tel.	51 1/4	52 3/8
Anaconda	28 1/8	28 1/4
Bethlehem Steel	31	30
Boeing	32 3/4	33 3/4
Brit. Am. Oil	18 3/4	19
Canadian Pacific	70 1/2	70 5/8
Caterpillar	42 5/8	42 3/8
Chrysler	40 1/4	38 3/4
Columbia Gas	25 7/8	26
North. Am. Philips C	55 3/4	54 5/8
Dupont de Nemours	121 1/4	122 3/4
Westerban	38 3/4	38 3/8
Ford Motor	46	44 5/8
General Electric	86 1/4	88 3/4
General Motors	74	72 3/4
I.B.M.	344	345 1/2
Intern. Nickel	36 1/2	36 3/4
Intern. tel. and tel.	52	52

	15/9	12/9
K.L.M.	56 1/8	55 3/4
McDonnell Dougl. C.	26	25 1/2
Monsanto	43 3/8	42 7/8
Nat. Cash. Register	146 3/4	145 1/2
Olin Mathieson	24 1/2	24 5/8
Pennsylv. Cental Co.	41 1/2	40 7/8
Phillips Petr.	31 1/2	32 1/2
Republic Steel	37 3/4	37 5/8
Reynolds Tob.	38 1/8	37 1/2
Royal Dutch	47 1/4	47 1/4
Sear Roubeck	69 1/8	69
Shell Oil	55 3/4	55
Sperry Rand	46	44 3/8
Standard Oil of Cal.	60	60
Standard Oil of N.J.	71 5/8	70 3/4
Texas Instrum.	129	126 1/2
Twent. Century Fox	22 1/4	22
U.S. Steel	38 1/8	37 5/8
Westingh. Electric	56 3/4	57 1/8

BEURS VAN AMSTERDAM

	16/9	15/9
Pc Ned '66-1	92.90	93.10
AKU	123.60	122.90
Heinekens bel. en beh	172.50	171.50
Heineken's bier	172.50	171.90
Hoogovens	107.10	104.60
KZO	147.40	146.30
Philips	62	61
Unilever	110.40	108.90
Kon. Olie	168	167.30
KLM	199	198
KNSM	109.4	109
V. Ommeren	209.3	210
Scheepvaartunie	120.7	120.5
Alg. Bank Ned.	270.50	270
Nat. Nederlanden	97	96.50
Ngombezi	72	70
Albert Heijn	169	171
Bergh Jurgens	194	193
Bergoss	484	488
V. Berkel	160.5	162
Bols	179.50	182
Bredero Ver. Bedr.	428	421
Burhmann Tetterode	578	580
Bijenkorf-Beheer	565	558
Calve	710	690
Cur. Handelmij.	125	124.4
Elsevier	565	564
Fokker	425	431
V. Gelder	145	146
Gist-Brocades	116.50	117.50
V.D. Grinten	274	273.50
Hagemeijer	117.80	118
Internatio	292	295
Kon. Ned. Papier	169	169
Mueller	327	325
Naarden	670	667

	16/9	15/9
OGEM	83	83
Rijn-Schelde	117.50	118.5
EMS 1e	27.60	27.10
Scholten Honig	55.10	56
T. en D. Verblifa	—	71.40
VMF	88	91.50
Ver. Ned. Uitgersbe	242.20	242..50
Wereldhaven	501	504
Wessanen	79.90	79.70
Billiton 2e	158.50	157
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	—	—
Aruba	117	118
Sur. Brouw.	—	—
Converto	883	883
Goldmines	114	113
IKA Bel. mij.	203	203
NEFO	86	86
Robeco	242.40	241.90
Rolinco	218.50	218
Utilico	118.40	118.85
Alcan Alum.	28.20	27.85
Ned. Ant. 6 1/2 '67	86	86
Ned. Ant. 5 '60	83.40	83.30
Ned. Ant. 4 1/2 '59	86.50	86.50
Ned. Ant. 4 1/2 '62	80.50	80.80
Pakhoed Holding	88.20	88.20
ANP indices		
Intern concern	123.1	122.2
Industrie	114.1	114.4
Scheepv.	81.6	81.6
Banken	111.3	111.0
Handel	111.6	111.7
Algemeen	116.2	115.9

NEW YORK – Volgens de National Foreign Trade Council zijn er aanwijzingen voor dat de uitvoer van de VS dit jaar 2 procent groter zal zijn dan in 1968; vergeleken met een stijging van 10 procent in 1968 ten opzichte van het jaar daarvoor.

Beursberichten

New York – De New York Stock Exchange stond gisteren zeer sterk in het teken van Vietnam. Verscheidene berichten over plannen voor het terugtrekken van Amerikaanse strijdkrachten waren aanleiding tot een flinke stijging bij tamelijk levendige handel. Aanvankelijk steeg de beurs rustig, maar vervolgens ging zij steiler omhoog toen van de Zuidvietnamese vice–president, Ky, werd gezegd dat hij voor het eind van het jaar het terugtrekken van grote aantallen Amerikaanse strijdkrachten in gedachten had. Later werd dat bericht gematigd in die zin dat het plan 1970 betreft en het gevolg was dat de koersen enigszins nivelleerden. De conferentie van president Nixon tijdens het weekeinde vergrootte de belangstelling voor de ontwikkelingen rond Vietnam. In de middag deelde het Witte Huis mede dat later het aantal terug te trekken manschappen zou worden genoemd. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1566, waarvan hoger 815, lager 499 en onveranderd 252. De aandelenomzet was 10.680.000 stuks, de obligatie–omzet 11.390.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 830.45.

AMSTERDAM – De internationale waarden openden en sloten vandaag aan de vaste kant, echter met weinig zaken. De markt ondervond goede stimulans van vast Wall Street. Cultures en staadsfondsen gemakkelijker, scheepvaarten weinig veranderd.

TOM POES EN DE ASTROMANE







6649 – Tom Poes was intussen door een zijngang in een ruimer gedeelte van de grot terecht gekomen. Door openingen in de zoldering drong er licht naar binnen, zodat hij tenminste kon zien waar hij liep. Maar veilig was hij niet.

Hocus Pas had hem uitzinnig van woede gevolgd en stond nu krijsend onder de stalagmiet waarop hij zich had teruggetrokken.

"Kom er af! " schreeuwde de grijsaard. "Ik zal je in een padde veranderen Zazel zal je grijpen! "

"Schei toch uit!" zei Ivy, die hem gevolgd was. "Hoor je het lawaai van de menigte niet? Van alle domme ideeen die je had kunnen verzinnen is het roepen van de krollen wel het stomste!"

Het bleek al gauw, dat ze gelijk had. De stedelingen werden door de harige bergbewoners opgedreven, en verblind door angstgevoelens verdrongen ze zich door de duistere spelonk. Schreeuwend en tierend kwamen ze de ve ruimte binnen spoelen en de bejaarde magister trok zich haastig ac rotspiek terug.

"We moeten ons haasten! " zei professor Sickbock. Hij had he overeind gezet en drong hem nu in de richting van de grot.

"Ik wil daar n-niet heen! " wierp heer Bommel tegen. "Het is er p-pluis. Ze v-vechten daar! En ik voel me n-nog lang niet lekker..."

"Er is geen tijd te verliezen," hernam de geleerde hijgend. "U bent de die nog iets kan doen. De jonge Tom Poes heeft me in de steek schijnt het. De knoppen zijn vast niet omgedraaid, want de massa steeds bevangen! Snel, meneer Bommel; ga naar binnen en draai de knop naar links en de witte naar rechts! "

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL







30 – De eerste dame vraagt bezorgd: "Hebt u nog altijd geen nieuwe dienstbode kunnen vinden, eerwaarde? " De abdis zucht. "Nee, helaas niet, mevrouw. U begrijpt wel dat het in mijn geval moeilijk is iemand te krijgen." De Eerste Dame knikt." Ja, het leven in de tempel is natuurlijk wel een beetje saai voor een jong meisje. U zoudt moeten proberen iemand te krijgen die uit een Boeddhistisch gezin komt. Een vroom meisje zou het een grote eer vinden in de tempel te mogen dienen." De abdis zucht nog eens. "Er zijn niet meer zoveel Boeddhistische families meer in Lan-fang," merkt ze droogjes op. "Ik zal wel eens voor u uitkijken, eerwaarde! " zegt de Eerste Dame. "Daarkunt u op rekenen!" "Dank u zeer, mevrouw. Ik wil graag van de meid die heb, af. Ze is niet alleen erg brutaal, maar ook wat.....frivool, vrees komen nogal eens landlopers voorbij, om wat uit te rusten in het verlate van de tempel. Nu heb ik die meid al een paar keren betrapt dat ze m kerels stond te ginnegappen. Zoiets kan toch niet! " "En dat nog wel tempel!" zegt de Eerste Dame verontwaardigd. Rechter Tie die aand naar het gesprek geluisterd heeft, knikt nu. Zijn Eerste Dame begint moeten beslist...." Maar ze wordt onderbroken door de Tweede Da komt zeggen dat het tijd is om aan tafel te gaan.









De zwart anubis

Bod op olieconcessies in Alaska nog geen milja

ANCHORAGE – De oliemaatschappijen hebben woensdag bij de wedloop naar een aandeel in de oliereserves van Alaska, waarvan men aanneemt dat zij de grootste zijn van de Verenigde Staten, een bedrag geboden van meer dan 900 miljoen dollar. Hoewel het een hoog bedrag is, is het lager dan men had verwacht in de strijd voor 179 velden rond de Prudhoe Bay op de noordelijke helling van Alaska waar vorig jaar een belangrijke olievondst is gedaan.

Voordat de regering van Alaska met de veiling begon, had men een bedrag voorspeld van een tot twee miljard dollar bij het bieden op concessies, waarvan het oliepotentieel voorzichtig wordt geraamd op vijf miljard barrel.

Aan het einde van de zes uur lange veiling kwam het totaal bedrag dat was geboden echter uit op 900.20.590 dollar. De regering Alaska moet akkoord gaan met biedingen.

Het hoogste bod dat werd bracht door Amerada Hess Cor tion en Getty Oil Company, uit op 72.277.133 dollar. maatschappijen werken samen verkrijgen van een stuk land dic de plaats waar Atlantic Richfiel Humble Oil in 1968 olie he aangetroffen. De veiling werd ingezet. British Petroleum Com en Gulf Oil Corporation dreve een groep de prijs van de eerst concessies op tot 97.100.000 d Deze concessies hadden betre op het gebied van Colville ongeveer 64 km ten westen va Prudhoe Bay.

Het hoogste bod van de Gulf/BP voor een stuk land kwa op 31.006.720 dollar. Een a groep waartoe Amerada Hess, G Marathon Oil Corporation en oliemagnaat H L Hunt beh bracht een bod uit van 53.03 dollar. Een bod van 43.55 dollar werd uitgebracht op concessies door een groep wa Amerada Hess, Louisiana Lan Exploration Company, Maratho Hunt behoorden.

General Moto verhoogt prij

DETROIT – De General M Corporation heeft bekendge dat haar personenautos van model 1970 gemiddeld 125 dol 3,9 procent duurder zullen zijn die van het vorig model. De o neming brengt de prijsverhogi verband met de stijging van de k van arbeid en materialen en verbeteringen aan de autos. garantie blijft voor een jaar of ruim 19.000 km.

Pierre Huyskens in EW:

„Enige oplossing is coalitie DP-NVP-PPA"

Merkwaardig politiek bedrijf vertroebelt

WILLEMSTAD — De redding van de Nederlandse Antillen is een coalitie DP-NVP-PPA. Uit die samenwerking kan een kabinet worden gevormd, dat uitvoering vermag te geven aan het urgentie-programma, waarmee men na de 30e mei aan de slag moet gaan. Aldus meldde de redacteur van Elseviers weekblad (EW) Pierre Huyskens vanuit Curacao na het bekend worden van de verkiezingsuitslag. Zijn verslag verscheen in de editie van 13 september.

Volgens deze redacteur verdient deze coalitie de voorkeur boven een regeringsmeerderheid, die met een monster-verbond op Aruba tussen AVP en PPA én met de NVP zou kunnen worden gevormd: „daarin speelt echter teveel het persoonlijk belang mee van Juancho Evertsz. Persoonlijke belangen betekenen na 30 mei de ondergang van de Nederlandse Antillen. De hemel geve, dat uit de elf-elf verhouding in de staten een constructieve regeringssamenwerking kan worden geformeerd. En dat het eindelijk is afgelopen met het weerzinwekkend gekuip en gesjacher, geroddel en egoïsme dat in de kruip-door-sluipdoor-politiek van de Antillen nog steeds schering en inslag is. DP en NVP vooral zouden zich moeten realiseren, dat een tweede 30e mei in een mum van tijd ontketend is". Aldus Pierre Huyskens.

AFSTRAFFING DP

De EW-redacteur geeft als zijn mening, dat de Antilliaanse kiezers een duidelijke uitspraak hebben gedaan. Zij lieten de DP de grootste partij, maar dit gebeurde op zo'n wijze „dat Ciro Kroon en zijn geestesverwanten onmogelijk een „ruim voldoende" kunnen destilleren uit de 24.104 stemmen, die zij op Curacao hebben behaald".

De afstraffing van vijftien jaar DP-bewind, aldus de redacteur, „spreekt het duidelijkste uit de drie zetels, die het Bevrijdingsfront (Frente obrero y liberacion 30 di mei, red. Am.) onder de bekwame leiding van Amador Nita uit de grond wist te stampen — met behulp overigens van het Openbaar Ministerie, dat Papa Godett in de boeien sloeg en tot een „zwarte martelaar" promoveerde, en met behulp ook van de Mijnmaatschappij, die op oudkoloniale wijze met haar werknemers omspringt. Met deze hulpmiddelen hamerde Nita — die zich als een vorst door Willemstad beweegt en alvast het toerisme aan de kaak heeft gesteld als een vernederende dienstverlening aan de Macamba's — op het thema van armoede en sociale onrechtvaardigheid". Zo zag Pierre Huyskens de zaken.

VISIE ONTBREEKT NIET

Overigens heeft deze EW-redacteur de nodige hartige opmerkingen in petto voor de verschillende partijen. Behalve in de rubriek EW-correspondenten seinen, wijdt EW in zijn editie van 13 september ook in de rubriek Reportages aandacht aan de verkiezingsslag op de Antillen. Dit artikel is eveneens van de hand van redacteur Pierre Huyskens. Zijn conclusie van een opiniepeiling en analyse van de standpunten van de politieke partijen luidde: „Vruchtbaar en constructief zijn de ideeën van de grote Antillianen. Het ontbreekt hier niet aan visie maar het uiterst merkwaardig politieke bedrijf vertroebelt en frustreert de bekwaamheid, die het land snel groot en welvarend zou kunnen maken".

Na deze conclusie geeft de redacteur zijn indrukken weer van de verschillende partijen. Over de NVP weet hij te melden, dat deze partij „een drijvende en visionaire kracht" als wijlen de doctoor mist. Er zijn ook enkele opportunisten in deze partij, die met begerige ogen kijken naar het ministersambt. Stemmen op de URA is „stemmen op een onvolwassen grootheid", zo citeert Pierre Huyskens een a-politieke academicus.

KIEZEN VOOR CUBA

„En dan waren er de radicalen van bijv. het „Bevrijdingsfront 30 mei (Frente obrero, red. Am.), die naar verwacht werd, de steun zouden krijgen van de uit de URA gestoten uiterst-linkse „onderwijsvleugel" en van degenen, die menen dat Nita en Papa Godett politieke genieën zijn en met een „arbeidersstaat" de welvaart zullen realiseren, waarnaar de Curacaose werkers hunkeren. Kiezen voor Godett leek inderdaad kiezen tegen de „uitbuiters van de establishment", maar ook vóór de chaos: vóór de opening, die Cuba's Castro in samenwerking met communistische infiltranten uit het omringende Zuidamerikaanse gebied op de Nederlandse Antillen willen maken".

Tenslotte wist de EW-redacteur, dat de serieuze kiezers er niet aan dachten hun stem weg te gooien door te stemmen op Nita en Godett om zo hun eventuele ongenoegen over de DP af te reageren. Deze serieuze kiezers stemden toch maar liever op de DP, omdat deze partij regeringservaring had.

Volgens de EW-redacteur is er bijna geen „inheemse fotograaf bereid de verwoestingen van 30 mei te fotograferen en evenmin willen zij naar de „gribus" trekken om daar foto's te nemen. In dit deel van Willemstad zijn Godett en Nita profeten, aldus Pierre Huyskens. Dat is mogelijk, omdat men in die buurten niet weet „hoe Nita omspringt met gelden van het Havensteunfonds, dat hij alleen beheert". Vervolgens stelt de EW-redacteur, dat de heren Godett en Nita chantage uitoefenen en dat laatstgenoemde duizenden guldens weet los te krijgen door met nieuwe brandstichting te dreigen.

De reportage wordt afgesloten met een interview met oud-minister E. O. Petronia, die, aldus de redacteur, eigenlijk niet wilde spreken met EW vóórdat de PPA-voorzitter Jossy Tromp zijn zegje had gezegd. Hoewel dit gesprek met de heer Jossy Tromp kennelijk niet heeft plaats kunnen vinden, werd het gesprek met de heer Petronia toch gepubliceerd.

NOG NIET GELEZEN

De heer Nita deelde desgevraagd mee, dat hij het artikel in EW nog niet had gelezen. Hij had er wel van gehoord. Daaruit had hij begrepen, dat de EW-redacteur bijzonder slecht was voorgelicht. De heer Nita zal na het lezen van het artikel overwegen, welke stappen hij kan ondernemen.

Vijftienjarige bij diefstal op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD. — Een Portugese ijscoventer ontdekte gisteren tegen het middaguur, dat een vijftienjarige jongen uit zijn woning aan de Nieuwestraat een zakje met tien gulden aan gelden weghaalde. De jongen ging er via het dak mee vandoor. De man slaagde er in de jongen tijdens de achtervolging te grijpen en leverde hem daarna over aan de politie. Deze heeft de jongeman in verzekerde bewaring gesteld. Hij is een bekende van de politie.

Uitslag loterij van bc Steenrijk

WILLEMSTAD — De uitslag van de loterij welke werd gehouden ten bate van Buurtcentrum Steenrijk luidt als volgt: 1. 583 (televisie-toestel); 2. 068 (bandrecorder); 3. 416 (draagbare radio). De winnaar kunnen in contact treden met het bestuur van het buurtcentrum.

H. Braam spoedig terug op Curacao

WILLEMSTAD — Het hoofd van de RVD, H. L. Braam, wordt vandaag of morgen weer terugverwacht op Curacao. Hij is verleden week naar Suriname vertrokken in verband met het overlijden van een familielid. Geruchten als zou de heer Braam zijn studie weer hervat hebben in Nederland worden hiermee ontkend.

Na een reis van dertien dagen via de Azoren en Puerto Rico liep vanmorgen de onderzeebootjager Limburg de Sint Annabaai binnen. Het oorlogsbodem, onder commando van kapitein-luitenant-ter-zee J.G.C. van de Linde, zal tot medio december oefeningen houden met het stationschip Rotterdam in de Caribische wateren. Bij het binnenlopen van de Limburg stond voor het gouvernementshuis een gewapende macht aangetreden met mariniersfanfare en tamboerkorps.

Zeeman na ongeval overleden

WILLEMSTAD. — De Nederlandse opvarende van een tanker Vasum, Marinus van der Veen, is gisteravond in het ziekenhuis op Curaçao overleden, nadat hij eerder op de dag door elektrische stroom was getroffen. De havenpolitie stelt een onderzoek in naar de toedracht van het ongeval.

Toen de Vasum op twaalf mijl ten zuidoosten van Curaçao voer, deed zich aan boord het ongeval voor. Daarna zette de tanker koers naar Caracasbaai, waar het schip om kwart voor zes binnenliep.

Tijdens laswerkzaamheden was de heer Van der Veen door de stroom getroffen. In bewusteloze toestand werd het slachtoffer naar het ziekenhuis gebracht. Onmiddellijk na aankomst op Curaçao al had men kunstmatige ademhaling op hem toegepast. Korte tijd na aankomst echter in het hospitaal overieed de heer Van der Veen. In leven was hij tweede werktuigbouwkundige. Hij bereikte de leeftijd van dertig jaar.

UTRECHT. — Een 32-jarige colporteur, R.S.C. uit Suriname, is maandagnacht bij een vechtpartij in Utrecht zodanig gewond, dat hij kort daarop overleed. Hij werd tijdens een ruzie om een vrouw met een mes in de borst gestoken door een 21-jarige betonvlechter. R.S.G., eveneens afkomstig uit Suriname.

Afgelopen week-einde werd door de Lions Club een tape-recorder aangeboden aan de "Stichting Jeugdcentrum de Oleander" ten behoeve van het te openen jeugdcentrum te Plantersrust.

Op de foto overhandigt Lion's voorzitter Victor Pinedo Jr. het cadeau aan de voorzitter van de Stichting, de heer L. Overberg.

Vier gewonden in het verkeer

WILLEMSTAD — Bij 24 aanrijdingen zijn gisteren vier personen verwond geraakt. De blikschade wordt geschat op 11.400 gulden.

Tegen het middaguur reed te Salinja een personenauto tegen een lichtmast aan. De bestuurster bekwam een kapwond aan haar hoofd en een fractuur aan de rechter arm. Bij het maken van een bocht naar rechts was de dame de macht over het stuur verloren, toen het portier aan de kant waar zij zat opengint. Het slachtoffer is in het hospitaal opgenomen.

Drie personenauto's kwamen rond kwart voor vier 's middags met elkaar in botsing te Salinja — ter hoogte van Irausquin — toen een van de bestuurders op de voetrem trapte. Deze bleek echter niet te functioneren. De man week om een botsing te voorkomen naar rechts uit, maar kwam desondanks toch tegen twee tegenliggers terecht.

Twee personen werden licht gewond toen gisteravond om kwart voor zeven een personenauto en een bestelwagen met elkaar in aanrijding kwamen op de kruising Schottegatweg-Gosieweg. De personenauto, welke van de Gosieweg kwam, verleende geen voorrang.

Een personenauto vloog gisteren over de kop op de Seroe Loraweg. Bij het maken van een flauwe bocht was de bestuurder de macht over het stuur verloren. Als gevolg daarvan kwam hij tegen een lichtmast terecht waarna hij over de kop ging.

Een kettingbotsing deed zich 's avonds rond half tien voor op de Rooseveltweg. Daarbij waren een personenauto, een busje en een pickup betrokken. De bestuurder van de personenauto zag te laat, dat het busje stilstond achter de pickup, welke voorgesorteerd stond om naar links af te slaan. Hij botste tegen het busje en dit schoof daarop tegen de pickup. De totale schade was 2800 gulden. De bestuurder van de personenauto werd gewond en is in het hospitaal opgenomen.

VOLGENS ARTIKEL IN HERMANDAD

Plannen voor eigen vakbond bij politie

Soms niet gelukkig met uitspraken van algemene bond

WILLEMSTAD. — Een politiebond heeft beslist recht van bestaan, vooral nu gebleken is, dat de Algemene bond van overheidspersoneel (ABVO) in staat is tot het ontplooien van activiteiten en het innemen van standpunten, die wellicht de meerderheid van het overheidspersoneel achter zich hebben, maar waar de politie daar haar bijzondere positie beslist niet achter kan staan. Aldus een door A. Th. Bakker ondertekend artikel in het jongste nummer van het PSV-orgaan Hermandad. Volgens de auteur van het artikel onder de kop Waarom een politiebond? zijn de stemmen voor een dergelijke vakbond de laatste tijd opnieuw opgegaan.

„Een aantal collega's hebben serieuze plannen om alle belangstellenden binnenkort bij elkaar te trommelen en de oprichting van een zelfstandige bond aan deze wereld te schenken". Naar aanleiding daarvan ontvouwt de heer Bakker zijn gedachten. Hij somt in dit verband een aantal bezwaren op, welke er geopperd zouden kunnen worden tegen het oprichten van een dergelijke politiebond.

De heer Bakker verwijst enige malen naar de gebeurtenissen van 30 mei, onder meer om aan te geven dat de politie een bijzondere plaats in de gemeenschap inneemt. Voor de politie zijn er bv ook allerlei afzonderlijke wettelijke regelingen in het leven geroepen. Ook verwijst de heer Bakker naar een interview, dat de voorzitter van de ABVO heeft toegestaan, waarin hij gezegd zou hebben, dat alleen de politie vooruitging in de nieuwe salarisregeling. De reden, waarom de regering dit deed, zo citeert de heer Bakker nogal vrij, was, dat de overheid nu eenmaal de politie nodig had om het volk te onderdrukken. (Het interview was kennelijk gegeven toen de ABVO-voorzitter in Nederland vertoefde, dus lange tijd vóór 30 mei — red.). De heer Bakker concludeert uit een en ander, dat „een zelfstandige, afzonderlijke vakbond dan ook beslist op zijn plaats is".

Of dit practisch realiseerbaar is, blijft een andere vraag, aldus de schrijver. Na het opsommen van enige bezwaren merkt hij op: „Aansluiting bij de ambtenaren-federatie — zoals het geval is bij de onderwijzers — zal ook een punt van overwegng moeten worden en waarschjnlijk doodgewoon noodzakelijk blijken te zijn".

Het oprichten en organiseren van een eigen politiebond zal geen eenvoudig werk zijn, bekent de heer Bakker. Hij voelt zich echter gesterkt door de wetenschap dat het korps op Curaçao „een vrij bloeiend verenigingsleven" heeft, waarbij hij met name doelt op PSV.

Als een argument pro, merkt de heer Bakker nog op, dat het bestuur van een algemene bond namens de meerderheid van de leden uitspraken kan doen, „waar de politie ernstig mee in verlegenheid wordt gebracht. Het bestuur van de algemene bond kan zich solidair verklaren met acties of groeperingen, waar wij door ons werk in feite lijnrecht tegen over komen te staan. Uiteindelijk vertegenwoordigt zo'n bestuur de meerderheid in het geheel en zijn wij een minderheid, en moeten we maar afwachten of er met onze mening en onze belangen in het grote geheel voldoende rekening kan worden gehouden". Aldus de heer Bakker in Hermandad.

UMUC dankt voor steun

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de United miner's union of Curaçao (UMUC) heeft in een officiële verklaring zijn dank betuigd aan de bevolking van de Antillen voor de ondervonden steun in de voorbije weken tijdens het conflict met de Mijnmy directie. In het bijzonder bracht de UMUC dank voor de hulp, welke men ondervond van de kant van de Antilliaanse vakbonden. Het bestuur spreekt de hoop uit, dat deze steeds meer een zullen worden om op die manier sociale en economische rechten te kunnen bereiken voor de arbeidende bevolking. De verklaring werd aan de plaatselijke radiostations en de tv verstrekt.

Vandaag zou de vakbond weer aan tafel gaan voor overleg met de Mijnmy directie.

„De Oleander": moderne vrijetijdsbesteding

Lion's Club Curacao steunt jeugdcentrum

WILLEMSTAD. — Afgelopen weekeinde schonk de Lionsclub Curaçao een tape-recorder aan de stichting jeugdcentrum „De Oleander" ten behoeve van het nieuwe project te Plantersrust. De tape-recorder zal worden gebruikt voor het opluisteren van muziekuitvoeringen, bij toneel, dans en ballet. Daarnaast natuurlijk bij allerlei gelegenheden zoals kerst, sinterklaas, feesten, cursussen en voordrachten. De stichting heeft het lofwaardig intiatief genomen te Plantersrust, naast de Surinaamse club J.P.F., een jeugdhuis met sportvelden aan te leggen voor een bedrag van 140.000 gulden. De Nederlandse regering heeft in het kader van de subsidiëring van sociale projecten negentigduizend gulden ter beschikking gesteld. Grote giften werden ontvangen van de federatie Antilliaanse Jeugdzorg, het Koningin Julianafonds in Nederland en het comité zomerpostzegels in Nederland. Verder werd dit project gefinancierd door de bijdragen van de plaatselijke handel, particulieren en allerlei instellingen.

MODERNE LEEST

Oorspronkelijk uitgaande van de Verenigde Protestantse Gemeente is het jeugdwerk op moderne leest geschoeid en zij is thans gericht op alle kinderen van alle gezinnen, kleur, maatschappelijke status van de ouders, etc.

De Stichting Jeugdwerk „De Oleander" heeft als voornaamste doel het creëren van vrijetijdsbesteding voor de jeugd. Het nieuwe centrum te Plantersrust is volgens de modernste inzichten opgezet en biedt de jeugd een keur van mogelijkheden. Er komt een jeugdbibliotheek, donkere kamer, toneelfaciliteiten, gelegenheid voor kooklessen, kleedkamers, douches en sportvelden. De jeugd zal zijn hart kunnen ophalen aan handenarbeid, figuurzagen, declamaties, ballet, allerlei zaalsporten en openluchtsporten, musiceren, naaiwerk, filmvoorstellingen, schilderen of eenvoudigweg kladderen. Getracht wordt zoveel mogelijk gratis medewerking te krijgen van een ieder die de belangrijkheid van dit jeugdwerk inziet.

LERAAR

Fred Fischer, oud-Lions-voorzitter, bood bij het aanhoren van het ambitieus programma van de stichting, meteen zijn diensten als leraar van de foto-cursus. Aangezien speeltuinen, sportcentra, buurthuizen en dergelijke geen lang leven zullen genieten, indien niet een beheerder constant verantwoordelijk is voor het centrum, worden bij dergelijke projecten tegenwoordig grote voorrang gegeven aan een beheerderswoning. Ook bij dit jeugdhuis behoort een beheerderswoning, waarin de sportleider met zijn echtgenote hun intrek zullen nemen.

Begin oktober zal de officiële ingebruikneming van het nieuwe jeugdhuis plaats vinden. Momenteel is men bezig met de verhuizing van de Lauffeurstraat, waar men het gebouw van de padvinderij had gehuurd, naar Plantersrust. Bij gelegenheid van de ingebruikneming zullen wij nader op het project terugkomen.

„Yellow pages" in nieuwe telefoongids

WILLEMSTAD — De Telefoondienst van Curacao gaat begin volgend jaar een nieuwe gids uitgeven die zogenaamde "yellow pages" bevat. Alle telefoonabonnees gevestigd op Curacao worden, voor zover zij een zaak of bedrijf exploiteren of een vrij beroep uitoefenen, gratis eenmalig in deze gele bladzijden vermeld. Het is dus niet de bedoeling een aparte zaken— en beroepengids uit te geven, doch gele bladzijden als bijlage in de telefoongids op te nemen. Deze bladzijden worden ingedeeld in rubrieken in alfabetische volgorde. Hierbij zullen de bedrijven, instellingen, beroepen enz gerangschikt worden naar het produkt of de dienst die respectievelijk gefabriceerd, verhandeld of verleend wordt.

De gele bladzijden moeten gezien worden als informatiebron voor de abonnees en dragen een heel ander karakter dan de gewone telefoongids. Advertenties worden voortaan alleen in de sectie gele bladzijden opgenome en de gekleurde bladzijden van de overheidsinstellingen en de Shell komen te vervallen.

De Telefoondienst Curacao is enige maanden geleden met de ITT een driejarig contract aangegaan voor het drukken van telefoongidsen. Vertegenwoordigers van ITT zijn deze week op Curacao aangekomen om te beginnen met de voorbereidende werkzaamheden voor de nieuwe gids die waarschijnlijk in februari 1970 zal verschijnen. De directie van de Telefoondienst deelde ons desgevraagd mee dat het initiatief tot een gids met yellow pages van haar was uitgegaan omdat uit contacten met de commerciele sector gedurende de afgelopen jaren was gebleken dat daar grote behoefte aan bestond.

WILLEMSTAD. — In het afgelopen weekeinde heeft men uit een manufacturenzaak aan de Madurostraat zes broeken uit de etalage gestolen. De waarde daarvan is 108 gulden.

CURACAOSE RAAD VAN KERKEN:

Alle krachten ter verzoening inspannen

WILLEMSTAD. — „Beseffende en erkennende, dat de kerken in het verleden het woord Gods van gerechtigheid en verzoening niet moedig en duidelijk genoeg gesproken hebben, trachten zij thans in alle bescheidenheid zó te bemiddelen, dat aan de rechtvaardigheid van hoog tot laag geen onrecht gedaan wordt, terwijl tévens met inspanning van alle krachten gewerkt wordt aan een verzoening in christelijke zin van allen in onze gemeenschap, die als kinderen Gods met elkaar verder zullen moeten leven en werken tot heil van heel ons volk. Met dankbaarheid mogen wij gewagen dat de eerste pogingen daartoe niet ingezegend zijn gebleven".

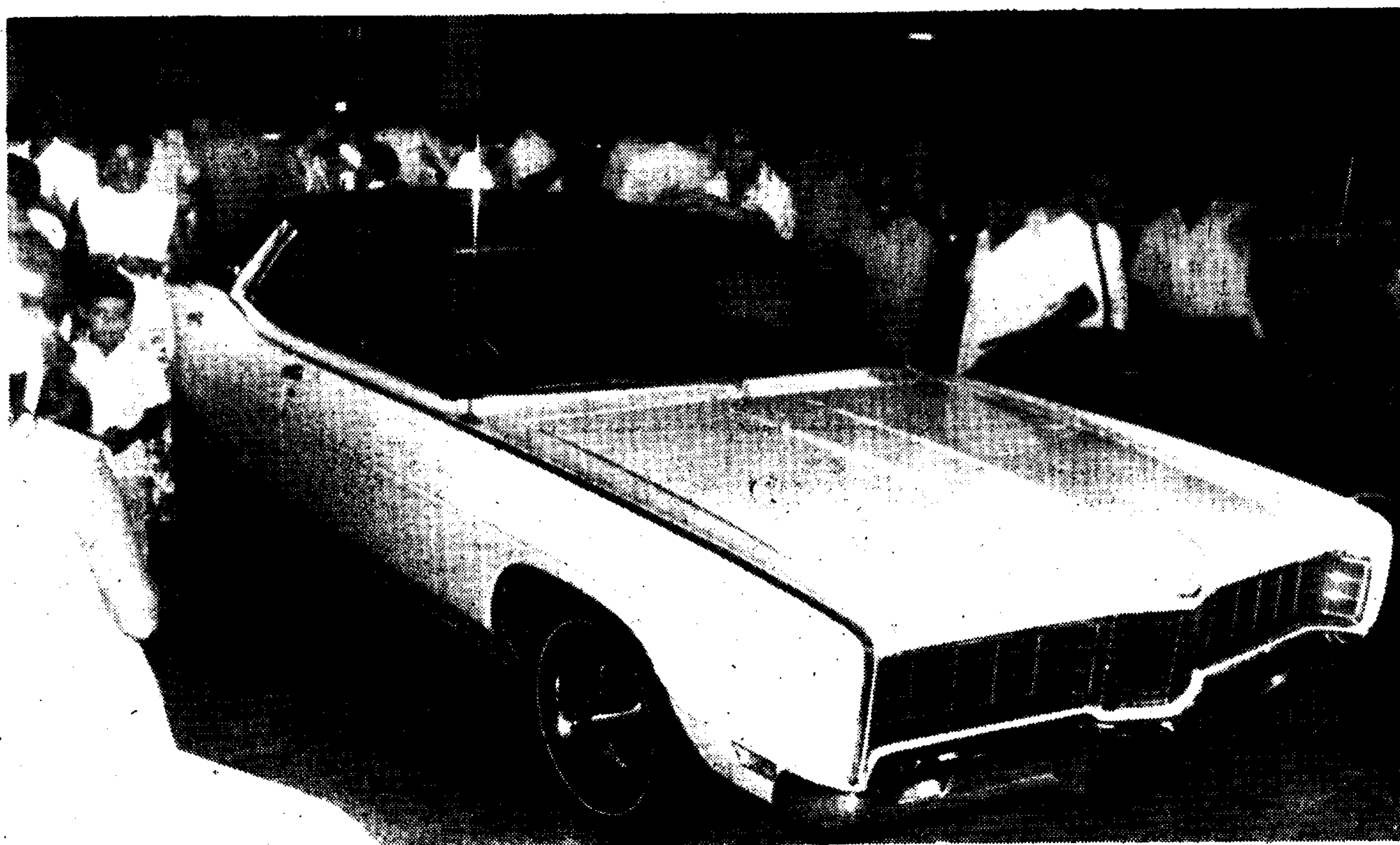
Uitdeelcentra van voedsel zijn in voorbereiding

Het ligt niet op de weg der kerken in hovaardigheid schuldigen aan te wijzen. Wél mag in nederigheid geconstateerd worden, dat God onvolmaakte en falende gelovigen toch nog gebruiken wil voor taken van vrede en verzoening". Aldus een verklaring van de Raad van kerken op Curaçao in het jongste nummer van het orgaan Eenheid in verscheidenheid naar aanleiding van de gebeurtenissen op 30 mei.

Daarin wordt verwezen naar de hulp, welke de Wereldraad van kerken te Genéve meteen heeft gegeven voor de slachtoffers van de mei-ongeregeldheden. Ook de plaatselijke kerken hebben steun gegeven aan Fundashon di siguridad socal.

Daarnaast hebben de kerken zich beijverd om pastorale hulp te bieden in hospitaal en gevangenis. Vooral de pastorale zorg in de gevangenis is niet alleen zeer nodig, doch bovendien bijzonder effectief gebleken. Verschillenden konden geholpen worden in de impasse, waarin zij geraakt waren. Ondanks alles, wat gebeurd is, moet tot het uiterste voorkomen worden, dat mensen blijvend gefrustreerd raken, om wat voor reden dan ook. In verschillende gevallen konden de kerken een bemiddelende rol spelen, waardoor nog meer wrok en negativisme voorkomen werd, aldus de Raad van Kerken.

Uit de verklaring blijkt verder, dat de Raad van kerken druk bezig is met het organiseren van twee centra te Punda en Otrobanda waar, voorlopig gedurende een jaar — regelmatig voedsel verstrekt zal kunnen worden aan allen, die op wat voor wijze ook, in behoeftige omstandigheden verkeren. Er wordt zelfs gedacht aan distributie per truck van voedsel voor degenen, die te ver van de uitdeelposten wonen. De plannen verkeren nog in het stadium van voorbereiding, zo wordt gemeld.



Carib Motors was de eerste Arubaanse autohandelaar, die zijn clienten de 1970 modellen bracht. Begrijpelijk dat er zaterdagmiddag bij deze 1970 Fordshow in de showroom aan de Columbusstraat bijzonder grote belangstelling bestond. Er waren dan ook vele fraaie modellen van de steeds groeiende Fordfamilie te bewonderen.

Standenlijst Ned. voetbal

Feijenoord	5	5	0	0	10	19- 3
Ajax	5	5	0	0	10	12- 4
NAC	5	4	0	1	8	6- 4
PSV	5	3	1	1	7	10- 5
Haarlem	5	2	3	0	7	7- 4
Holland Sport	5	3	1	1	7	9- 7
Sparta	5	3	1	1	7	11- 9
FC Twente	5	3	0	2	6	9- 7
MVV	6	1	3	2	5	5- 6
ADO	5	1	2	2	4	7- 8
Telstar	5	2	0	3	4	4- 5
NEC	5	2	0	3	4	6- 8
SVV	5	2	0	3	4	7-12
Go Ahead	5	1	1	3	3	4- 9
DWS	5	1	0	4	2	5-11
GVAV	5	1	0	4	2	3-10
AZ '67	5	0	1	4	1	0- 4
DOS	6	0	1	5	1	3-11
EERSTE DIVISIE						
Willem 2	5	3	2	0	8	9- 5
Blauw Wit	5	2	3	0	7	9- 5
DFC	5	3	1	1	7	8- 6
FSC	5	3	1	1	7	5- 4
Veendam	5	2	2	1	6	8- 5
FC den Bosch	4	1	3	0	5	3- 0
Volendam	5	2	1	2	5	7- 5
SC Cambuur	5	2	1	2	5	10- 9
Volewijckers	5	1	3	1	5	7- 6
Excelsior	5	1	3	1	5	7- 7
[illegible]	5	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Fortuna [illegible]	5	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
HVC	5	1	2	2	4	2- 3
Vitesse	5	0	4	1	4	5- 6
Heracles	5	1	2	2	4	3- 5
RCH	5	2	0	3	4	3- 8
Helmond Sp.	4	0	2	2	2	2- 7
Graafschap	5	0	1	4	1	5-10
TWEEDE DIVISIE						
PEC	4	4	0	0	8	12- 4
Hermes DVS	5	2	2	1	6	13- 6
Heerenveen	5	3	0	2	6	12- 6
Velox	4	2	2	0	6	7- 3
Eindhoven	5	2	2	1	6	8- 5
Baronie	5	1	4	0	6	6- 5
Wageningen	5	2	1	2	5	7- 6
AGOVV	5	1	3	1	5	8- 8
RBC	5	1	3	1	5	2- 2
Limburgia	5	2	1	2	5	7-14
Roda JC	5	1	2	2	4	3- 6
Gooiland	3	0	3	0	3	3- 3
ZFC	4	1	1	2	3	2- 3
SC Drente	5	1	1	3	3	4- 8
VVV	5	1	1	3	3	1- 8
NOAD	4	0	2	2	2	2- 6
EDO	4	0	2	2	2	2- 5

C. W. J. Jonckheer in koninkrijksdelegatie naar V.N.-Assemblee

DEN HAAG. — De heer C. W. J. Jonckheer, ambassaderaad te Washington, zal als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen zitting hebben in de koninkrijksdelegatie naar de 24e zitting van de algemene vergadering der Verenigde Naties. Suriname wordt vertegenwoordigd door mr H. A. F. Heidweiller. De delegatie zal onder leiding staan [illegible] A. [illegible] van buitenlandse zaken. Plaatsvervangend hoofd is de heer D. G. E. Middelburg, permanent vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties te New York.

De minister voor hulp aan ontwikkelingslanden, drs B. J. Udink, maakt eveneens deel uit van de delegatie en zal de debatten over ontwikkelingsvraagstukken bijwonen. Minister Udink zal voor de duur van zijn aanwezigheid te New York de leiding der delegatie hebben.

De leden van de staten-generaal in de delegatie zijn mevrouw drs J. F. Schouwenaar-Franssen (V.V.D.), lid van de eerste kamer, en de heren G. J. N. M. Ruygers (P.v.d.A.), mr dr N. G. Geelkerken (A.R.P.) en mr G. A. A. M. Boot (K.V.P.), leden van de tweede kamer.

De vakbeweging wordt vertegenwoordigd door dr H. Umrath en het Nederlands vrouwencomité door mevrouw Schim van der Loeff-Mackaay. Een aantal ambtelijke deskundigen zal aan de delegatie worden toegevoegd.

Judith de Nijs zwem Kanaal over

DOVER — Judith de Nijs heeft met succes een poging gedaan het Kanaal over te zwemmen van Cap Griz naar Dover. De 27-jarige Judith, die met deze marathon haar profloopbaan aflost, deed er 12 uur en 15 minuten over.

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Gilberto Francois junior

Aruba 13 september 1969.

Betico en Glenda Croes-Croes,
Gisette en Glenbert

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 – 950.

DINSDAG:

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Anzio – 18 jaar. Rialto: 8.00 The game is over – 18 jaar.
BALASHI: Drive-In: 8.30 The Graduate – alle leeftijden.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Attack on the iron coast – alle leeftijden.

WIT-GELE-KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 780. SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN:
UITZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.
UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375 m):
19.30 - 21.10 Spaans en Engels.
21.10 - 21.30 Nederlands.

CURSUS: 20.00 - 21.00 applikatie Mevr. M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.
VOETBAL: 20.00 Bubali SC vs Tropical – hoofdkl. - stadion.
...TTA: 20.00 Commandeursbaai ... vs Eagle – Eagleclub; Cursus ...ees vs Bonaire – Bonaireclub.
MANCHEBO BEACH HOTEL: optreden een of andere carnavalsgroep. ...z.: Steelband.
BIJEENKOMST: 20.15 parochie... O'stad – pastorie Oranjestad.

HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred ...ner en zijn orkest.
Club Diablo:
...00 Tita y su cumbiamba en ... trio (vrijd. en zat.: Oraba ...tet).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) ...cotheek alleen toegankelijk voor ...len.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his ...tet.
21.30 Show - dansen met George ...sola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and ...a Nelson y su conjunto.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve ...sdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door ...e Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BA...
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - ...00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor ...eren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag af 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
Teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, ...sen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot ...00).
TELEARUBA:
17.00 King Kong; 17.30 Cartoons; ...00 Fantastic four; 18.30 Alliance Française; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Ripiti y gana (live); 19.30 Pap. Sportnieuws; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 Mannix; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 It takes a thief; 2.15 The big valley.

WOENSDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 08.00 - 11.30 te. Noord.
CURSUS: voor gevorderden – CCA.
FILMVOORSTELLING: 19.15 voor de jeugd – Surinameclub, San Nicolas. Film: Vlucht door Japan.

Geen bezwaar voor bunkerende schepen

BC vindt verhoging van sleepboottarief billijk

ORANJESTAD – Bij de behandeling van het voorstel van het bestuurscollege aan de Eilandsraad inzake het heffen van retributies voor het gebruik van de sleepboot van de haven- en loodsdienst, uitten enige leden hun bezwaren tegen het voorgesteld uitzonderings tarief voor het verlenen van sleepboot assistentie aan bunkerende schepen. Het BC merkt in de memorie van antwoord naar aanleiding hiervan op, dat reeds bij de huidige Sleepboottarievenverordening Aruba 1962 de sleepboot tarieven voor bunkerende schepen zodanig werden vastgesteld, dat het voor deze schepen aantrekkelijk blijft de Arubaanse havens aan te lopen. Teneinde de concurerende positie op dit punt in het Caribisch gebied te blijven behouden, acht het bestuurscollege het niet gewenst dit bijzondere tarief geheel te laten vervallen. Hierdoor zou ook de uniformiteit ten aanzien van het eveneens bijzondere tarief van de Lago teniet worden gedaan.

Uit de aangeboden tarief is opgetrokken van 70 gulden voor assistentie bij het in- en uitvaren van de haven naar 90 gulden voor assistentie bij uit- en invaren. Indien dus voor een bunkerend schip sleepbootassistentie wordt gevraagd voor zowel het in- als uitvaren van de haven, dan is thans 70 gulden verschuldigd, tegen f. 180,-- bij de voorgestelde tarieven, m.a.w. reeds een verhoging van 157 procent.

Ten einde de leden van de raad zich een oordeel te laten vormen omtrent de noodzaak van de voorgestelde tariefsverhogingen, werd onderstaand overzicht van jaren 1960 tot en met 1968 verstrekt:

LOODSBOTEN EN SLEEPHELLING:

OPBRENGST VERHUUR:

		Sleephelling	Loodsboten	Totale kosten
1960	(rekeningcijfers)	f. 1.112,--	f. 8.395,--(Eaglepier nog in gebruik)	f. 73.066,--
1961	(idem)	"1.428,--	" 880,--	f. 79.116,--
1962	(idem)	"1.581,--	"6.920,-- (i.v.m. uitbreiding	" 82.758,--
1963	(idem)	"2.757,--	"5.610,-- haven)	" 77.764,--
1964	(idem)	"3.312,--	"2.110,--	" 79.648,--
1965	(idem)	"2.499,--	"2.690,--	" 92.799,--
1966	(idem)	"2.298,--	"2.870,--	"100.997,--
1967	(idem)	"2.338,--	"2.670,--	" 93.733,--
1968	(begrotingscijfers)	"2.500,--	"2.500,--	f 99.329,--
1969	(idem)	"2.500,--	"2.500,--	"109.692,--

Wat dit overzicht betreft wordt opgemerkt, dat in de totale kosten geen „overhead" is begrepen, aangezien de kosten hiervan niet exact zijn aan te geven.

Uit dit overzicht blijkt, dat voor 1969 de geraamde kosten in vergelijking met 1960 met ruim 50 procent gestegen zijn, zodat het bestuurscollege een aanpassing van het tarief voor beschikbaar stellen van de loodsboten met 50 procent alleszins verantwoord achten.

Gelet op het onderhoudingsintensieve karakter van de sleephelling acht het bestuurscollege een verhoging van 100 procent van de zeer lage tarieven voor het gebruik van de helling zeker verantwoord.

Storing

Door een technische storing in ons bedrijf is een gedeelte van onze oplage van gisteren — maandag 15 september — niet tijdig op Aruba aangekomen om er te worden verspreid. Wij bieden onze abonnees die gisteren geen krant hebben gehad hiervoor onze excuses aan.

Zeelieden slaags

SAN NICOLAS. — Op de Grensweg te San Nicolas raakten in de vroege ochtenduren twee zeelieden van Britse nationaliteit slaags. De 28-jarige zeeman werd door zijn 22-jarige collega zodanig toegetakeld, dat hij met een kaakfractuur neusbeenfractuur, gescheurde lip en hersenschudding in het hospitaal moest worden opgenomen. De dader, die zijn vuisten wel op bizonder hardhandige manier gebruikte, werd ingesloten.

Te San Nicolas meldde de manager van een supermarket, dat een man werd betrapt in verband met diefstal van enige cosmetische artikelen. De man werd aangehouden, bekende en werd na verhoor en het aanzeggen van een procesverbaal huiswaarts gezonden.

Overigens had de politie afgelopen weekeind de handen vol met 51 processenverbaal en 38 maal assistentie verlenen.

ORANJESTAD. — Bij de Telefoondienst is donderdag de heer Willy Labad een kwart eeuw in dienst van de overheid. Hij is magazijnmeester van deze dienst. Donderdagmiddag vindt de huldiging van de jubilaris plaats.

In het Aruba Sheraton hotel treedt de Folkloric German band van Thomas Wendlinger met star jodeler Hilda Ott op. Deze band kwam special naar Aruba voor entertainment van de HUPP conventie en treedt op tijdens een "Duitse avond", welke ook voor de lokale gasten toegankelijk zijn. Er komen nog twee van deze avonden, namelijk morgenavond en volgende week maandagavond.

GABA kiest bestuur

SANTA CRUZ. — In de Trapperclub werd een algemene ledenvergadering aan de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) gehouden met als hoofddoel het kiezen van een nieuw bestuur. Dit werd als volgt gekozen: voorzitter Antonio Farro (WEB), secretaris Meletio Marchena (WEB), Fernando de Cuba (WEB) penningmeester en commissarissen: Ismael Tromp (WEB) en Joe Kock (Telefoondienst). Het bestuur zal zo spoedig mogelijk bijeenkomen om de verschillende actiepunten te bespreken. Ondermeer zal een actie worden gevoerd om alle arbeiders lid van deze vakbond te maken, waardoor met nog meer kracht naar buiten kan worden opgetreden.

Voetgangers aangereden

SANTA CRUZ. — Gistermorgen omstreeks kwart voor zeven stak een 58-jarige voetganger plotseling de rijbaan over, waardoor de bestuurder van een aankomende personenwagen een aanrijding niet meer kon voorkomen. Het slachtoffer werd met twee gecompliceerde beenbreuken in het hospitaal opgenomen.

Gistermiddag om drie uur stak een vijfjarig meisje op de Dominicanessenstraat ter hoogte van de Rosaschool achter een geparkeerd staande auto plotseling de rijweg over en liep daarbij tegen een aankomende personenwagen op. Het kind werd ter observatie in het hospitaal opgenomen.

Ledenvergadering schaakver. Aruba

ORANJESTAD. — De schaakvereniging Aruba houdt donderdagavond om acht uur in de Eagleclub een algemene ledenvergadering, waarbij ondermeer een nieuwe voorzitter moet worden gekozen, als opvolger van dr Th. Pijnenburg, die naar Nederland terugkeerde. Voorts zal gesproken worden over de wedstrijden voor het schaakkampioenschap Aruba voor 1970.

Na afloop van de vergadering speelt de Arubaanse schaakkampioen Wim de Boer een simultaanwedstrijd. Andere schakers, niet leden zijn eveneens welkom.

Canasta en domino in Tivoli-club

ORANJESTAD. — Volgende week maandagavond begint de Aruba Tivoliclub met een canasta- en dominocompetitie voor haar leden. Iedere maandagavond worden de wedstrijden in Tivoli gespeeld. Ieder lid kan voor de wedstrijden een gast introduceren, die aan de ontmoetingen actief mag deelnemen. Aanmelding dient te geschieden bij de club.

FILMLIGA ARUBA

ORANJESTAD. — De filmliga Aruba vertoont donderdagavond half negen in het Cultureel Centrum te Oranjestad de Italiaanse film „Peccato que sia una canaglia" (wat een vrouw), van Alessandro Blasetti. In de hoofdrollen Sophia Loren, Marcelo Mastroianni en Victorio de Sica. Als voorfilms worden gedraaid het Nederlands nieuws en „Het zwarte punt".

P. Mulder en K. Mol winnaars cross-country

ORANJESTAD. — Afgelopen weekeinde werd er een cross-country gehouden op het terrein rondom de manège te Mahuma. Zaterdagmiddag werd de lichte cross verreden door hen, die nog maar korte tijd paard rijden. Dat wedstrijd rijden wel iets meer vraagt dan het rijden in de ring is de meesten wel zeer duidelijk. Een cross is een veldrit waarin verschillende natuurlijke hindernissen zoals sloten, heggen, boomstammen, heuveltjes en afdalingen in voorkomen. De route, die moet worden gevolgd, wordt aangegeven door rode en witte vlaggen. Daarbij komt men onderweg dan de nodige hindernissen tegen, terwijl ook nog geprobeerd moet worden zo snel mogelijk te rijden.

De snelste is uiteraard winnaar, mits natuurlijk de aangegeven route foutloos wordt gevolgd. Aldus ging bij de lichte cross de eerste prijs naar Pascal Muler met Pal in 2,34 minuten; 2) Paul Denters met Linda in 2.40 minuten en 3) Lidia Denters met Pal in 2,46 minuten. Eervol vermeld werd Jan Harsveld op Persey in 2,56 minuten, die nog maar kort rijdt en de jongste deelnemer was.

Zondagmiddag was de cross wel wat zwaarder en de strijd ook heviger. Er waen natuurlijk ook enkele zandruiters en de teleurstellingen bleven dan ook niet uit. Zo stond na de eerste vier series Nico Harsveld nog steeds als eerste geklasseerd met Pal in 1,56 minuut, maar er kwamen nog enkele serieuze kandidaten, die er goed voor vochten en met vliegende start vertrokken.

De uitslag was als volgt: 1) Kees Mol met Dandy in 1,42 minuut; 2) Rik Timmer met Dandy in 1,48 minuut; 3) Rudy Dorsman met Lady 1,51; 4) NNico Harsveld met Pal 1,56 en 5) Rudy Dorsman met Linda 2,08. Opvallend was dat een paar jonge ruiters een zeer mooie parcours liet zien, zoals Max Mol, Marcus Verdaasdonk en Sabrina in 't Veld. Iederey heeft zijn hart weer eens kunnen ophalen en met belangstelling wordt uitgezien naar de volgende wedstrijden.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op donderdag 18 september 1969 des avonds om 8.00 uur.

AGENDA:

1. Goedkeuring van de notulen var de openbare vergadering van: 31 januari 1969; 7 maart 1969; 29 mei 1969.
2. Ingekomen stukken.
3. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1961 (5e wijziging).
4. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting voor 1961 (11e wijziging).
5. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1962 (4e wijziging).
6. Brief van het Bestuurscollege betreffende het projekt „Toeristische kustweg (1e gedeelte) Malmok — Alto Vista".
7. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de verzorging van ouden van dagen.
8. Brief van Bestuurscollege betreffende uitgifte van grond in erfpacht aan de Stichting „Fundacion Conseho Parokial Paradera Aruba".
9. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de dynamietopslagplaats te Seru Cucu.
10. Ontwerp-eilandsverordening tot intrekking van de Hondenbelastingverordening Aruba 1959 (Ab. 1959 no. 36).
11. Brief van het Bestuurscollege betreffende de wijziging van het afschrijvingspercentage voor airco-apparaten.
12. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de uitbreiding van het aantal toiletten bij de St. Jozefschool en de St. Antoniusschool.
13. Brief van het Bestuurscollege betreffende het projekt uitbreiding waterdistributiewerken.
14. Brief van het Bestuurscollege betreffende de subsidiering van een avondcursus tot opleiding voor het HAVO-examen te Sta. Cruz.
15. Ontwerp-eilandsverordening regelende de heffing en inning van retributies betreffende de Haven- en Loodsdienst.
16. Ontwerp-eilandsverordening tot het heffen en innen van retributies voor het gebruik van de sleepboot van de Haven- en Loodsdienst.
17. Ontwerp-eilandsverordening regelende de heffing en inning van liggeld van schepen („Liggeldverordening Aruba 1969").
18. Brief van het Bestuurscollege betreffende de projekten „Uitbreiding van het Colegio Arubano" en „Uitbreiding van de L.T.S. te Oranjestad".
19. Brief van het Bestuurscollege de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de benoeming van een psycholoog in eilandsdienst.
20. Brief van het Bestuurscollege betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van het Colegio Arubano.

Oranjestad, 11 september 1969.
De Voorzitter,
O. S. Henriquez

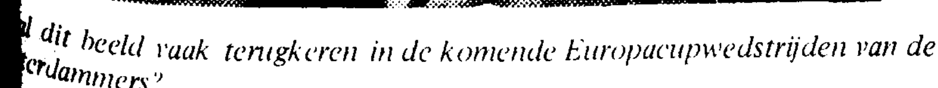
..oernooi uitgegroeid tot miljoenenbedrijf

EUROPA CUP:

heetste, waanzinnigste show ter wereld....

ROTTERDAM — De opstelling van Feijenoord voor de wedstrijd van woensdagavond tegen KR Reykjavik: doel: Eddy Treytel; achter: Piet Romeijn, Rinus Israel, Theo Laseroms en Theo van Duivenbode; midden: Franz Hasil en Wim Jansen; voor; Henk Wery, Ove Kindvall, Wim van Hanegem en Coen Moulijn. Reserves zijn: Eddie Pieters Graafland, Ruud Geels, Guus Haak en Cor Veldhoen.

Er worden ongeveer 50.000 toeschouwers in het Feijenoord-stadion verwacht.



..l dit beeld vaak terugkeren in de komende Europacupwedstrijden van de ..erdammers?

..eurt is aan Feijenoord

..ijenoord staat morgen voor zijn eerste ..pa Cup wedstrijd 1969. In Feijenoord—..gen is men het wel over eens dat het elftal .. door de dure aankopen (Van Duivenbode ..asil) in staat moet worden geacht om na vier ..niet meegedaan te hebben in de Europa Cup ..landskampioenen het ver te brengen. De ..ng van de club is van mening dat Reykjavik ..e eerste ronde geen moeilijkheden moet ..eren. Verder zal de nieuwe trainer Ernst ..pel, na moeilijkheden vertrokken bij ADO, .. positie bij de Rotterdamse club waar ..ten maken. Er is de laatste tijd gezegd en geschreven dat Feijenoord geen mooi voetbal meer speelt zoals enkele jaren terug. Het accent is duidelijk verschoven naar de verdediging. Voorzitter Couwenburg staat volledig achter deze stelling. Hij is van mening dat je met het huidige voetbal het verst komt vanuit een ijzersterke verdediging. En iedereen weet dat men zich wat dat betreft niet veel zorgen hoeft te maken bij de Rotterdammers. Het flitsende spel heeft plaats gemaakt voor hard voetbal. Mannen als Veldhoen, Laseroms en Van Hanegem staan daar borg voor.

..and-in-hand" ..l weer klinken

..Feijenoord—leiding heeft zich ..nd met de gedachte dat het ..dat van weleer verdwenen is, ..il meer effectief te werk gaan, .. nu de Europa Cup duels voor ..eur staan. Voorzitter Jaap van .. van Ajax heeft de hoop ..sproken dat Feijenoord meer ..lerming van de K.N.V.B. zal ..en dan zijn jongens dat gehad ..en.

..ENKOP

..eo Laseroms meent dat zijn .. goede kansen heeft in de ..pa Cup. "De kritiek die er in het ..open jaar op Feijenoord is ..oefend, was beslist niet gerecht..ligd. Wij hebben onomstotelijk ..zen over de beste ploeg van ..rland te beschikken. Daar is ..speld tussen te krijgen. Wij ..en ook een elftal dat het — ..als Ajax — ver kan schoppen in ..Europa Cup. Ja, het was jammer ..die wedstrijd van Ajax tegen AC ..n. Maar ze hebben deze wedstrijd ..sch bijzonder slecht gespeeld ..zo open aan te vallen. Dat noem ..brutaal, gewoon brutaal. Enfin, ..is wel afgestraft. Die Italianen ..niet van gisteren..".

..t Europa Cuptoernooi is uitge..ld tot een miljoenenbedrijf.

..sebio Ferreira da Silva, 26 jaar, ..ren in Mozambique, eigenaar van ..chillende flatgebouwen in Lissa..t en in Mozambique, bezitter van .. supersnelle Mustang, getrouwd ..t de eveneens uit Mozambique ..omstige Flora en topster van ..fica, heeft zo zijn eigen mening ..r Europees Cup—voetbal. In zijn ..te luxe flat in Lissabon, waar ..vuldig muziek klinkt van "rythm ..blues", zegt Eusebio Ferreira da ..a: "De nationale competities zijn ..elijk alleen nog maar van belang .. de landskampioen aan te wijzen. .. wordt alleen nog maar gespeeld ..r de Europa Cup. Alleen deze ..id staat in de belangstelling. ..rin is geld te verdienen. Niet ..en voor de clubs, maar ook voor ..spelers".

..Eusebio meent verder: "Europa ..p voetbal heeft in wezen niets ..er met voetbal te maken. Het is ..a geweldige show geworden die ..el eerder begint dan de toeschou..rs denken. Dagen voor de wed..id wordt dikwijls al een duel ..list. Door allerlei toestanden wel..men de "koude oorlog" noemt. In .. veld moet natuurlijk nog wel ..oetbald worden. Dat gaat goed tot .. publiek zich met de wedstrijd ..at bemoeien; tot de scheidsrechter

Ernst Happel, ex—trainer van ADO, heeft de leiding over de Rotterdamse ploeg die zich morgen in het Cup—avontuur werpt.

een grote of een aantal fouten op een rij maakt. Dan is het mogelijk dat de spelers, die tot de toppen van hun vingers geladen aan de wedstrijd zijn begonnen, de controle over zichzelf verliezen. Zoals o.a. tijdens die wedstrijd om de wereldbeker tussen Racing Buenos Aires en Celtic".

Maar mag je het deze spelers kwalijk nemen. Zij spelem onder hoogspanning; weten wat er te erdienen valt; tienduizenden supporters zwepen je op tot dergelijke wandaden. Het Europa Cup—toernooi is een groot aantal jaren geleden op voortreffelijke manier begonnen, maar thans ga je je toch afvragen of we nog wel op de goede weg zijn. Of er niet te grote belangen op het spel staan. Of er zelfs niet te grote gevaren worden genomen. Topspelers, zoals Johan Cruijff bij Ajax, maakt men vanaf de eerste minuut het leven zuur. Niet altijd op geoorloofde wijze. Tegenstanders zijn er vaak op uit om juist deze spelers onmiddellijk buiten gevecht te stellen. Ik kan er zelf ook wel over meepraten. Ik geloof dat we het Europa Cup—voetbal aan het begraven zijn ; mits er niet snel van hogerhand paal en perk wordt gesteld aan de overtredingen welke de laatste jaren reeds als normaal worden beschouwd". welke de laatste jaren reeds als normaal worden beschouwd".

Nu lichamelijke kracht

Eusebio Ferreira da Silva wil overigens voor geen goud deze wedstrijden meer missen. "Ja, ik vind ze zelfs belangrijker als de interland—westrijden voor het wereldkampioenschap. Je voetbalt natuurlijk in deze ontmoetingen voor wat je waard bent, maar als je met elf knapen in het veld wordt gestuurd die week—in—week—uit met elkaar trainen en optrekken dan is de onderlinge band toch beslist groter dan in een nationale formatie. Europa Cup voetbal mag niet verdwijnen; het moet allen iets anders worden. Europa Cup voetbal mag niet verdwijnen; het moet alleen iets anders worden. Zo in de geest van de eerste vijf jaren toen een ploeg als Real Madrid met werkelijk geweldig voetbal de boven toon kon aanvoeren. Nu komt het niet alleen op voetbalkwaliteiten, maar ook op lichamelijke kracht aan".

De Portugese wondervoetballer staat niet alleen in deze gedachten. Gianni Rivera, de Raggazzo d'oro (gouden jongen) van AC Milan, zei na afloop van de finale tegen Ajax: "Dit is de enige normale wedstrijd geweest die we dit seizoen in deze competitie hebben kunnen spelen. Ajax trad ons tegemoet met eerlijke wapens. Dan kunnen de toeschouwers voetbal verwachten zoasl het gespeeld moet worden. Maar..." voegde Rivera er onmiddelijk aan toe, "als men zo speelt als Ajax zal men nooit de Europa Cup veroveren. Het is voor mij zelfs een raadsel dat een dergelijk team in de finale is gekomen. Ajax moet anders, beter en veel harder gespeeld hebben dan in de eindstrijd. De Ajaxspelers leken op een stel leeuwen die zojuist een flinke maaltijd hadden gehad. En in de Europa Cup moet iedere speler een hongerige, op zijn prooi loerende hyena zijn".

De strijd om de Europa Cup is uitgegroeid tot het grootste, heetste, waanzinnigste voetbaltoernooi ter wereld. Miljoenen mensen worden er ieder seizoen weer door gegrepen. Het is een miljoenenbedrijf geworden. En dat had zelfs de Franse journalist Gabriel Hanot niet voorzien toen hij op 15 december 1954 in het Franse sportblad l'Equipe een vlammend verhaal schreef over een mogelijke Europese competitie tussen verschillende sterke voetbalteams.

Het artikel van Hanot, zelf oud—internationaal van het Franse elftal, sloeg aan. L.Equipe ging uitnodigingen versturen en zestien clubs verwachten zoals het gespeeld moet worden. Maar ..." voegde Rivera er onmiddellijk Sporting Lissabon, Rot—Weiss Essen, AC Milan, Hibernian Edinburgh, Djugarden Stockholm, Gwardia Warschau, Anderlecht, PSV, Servette Geneve, Real Madrid, Stade de Reims, MTK Budapest, Rapid Wien, Aarhus Gf, Partizan Belgrado en FC Saarbrucken.

Zondag 4 september 1955 werd in Lissabon de allereerste wedstrijd voor de Europa Cup gespeeld: Sporting Lissabon — Partizan Belgrado 3—3. Het was de wedstrijd van de Joegoslaaf Milutinovic; later topsorer van dit seizoen met 7 doelpunten. Een schutter als Di Stefano van Real Madrid, zette de Joegoslaaf in dit eerste Europa Cup—seizoen op een achterstand van 2 doelpinten.

Beurt aan Feijenoord

Thans zijn we veertien jaar verder! Er is veel gebeurd, veel gewijzigd. Na een afwezigheid van vier jaar is het nu weer de beurt aan Feijenoord om Nederland te vertegenwoordigen. De Rotterdammers hebben met hun eerste tegenstander: RK Reykjavik uit Ijsland. "Een fijne ploeg om tegen te beginnen", was de eerste reactie van de nieuwe Feijenoord—trainer Happel.

Maar of men in Rotterdam nu een sterk of een zwakke tegenstander te overwinnen krijgt, men blijft uiterlijk onbewogen. Zei oud—voorzitter Kieboom niet toen zijn ploeg in het seizoen 1965/66 het in de eerste ronde al op moest nemen tegen Real Madrid: "Man, dat zal ons wel de kop kosten, maar wat hadden we niet moeten betalen als we Real hier hadden moeten laten komen. Nou betalen we geen cent en al onze mensen kunnen die Spanjaarden zien".

Feijenoord heeft ongetwijfeld een belangrijk steentje bijgedragen tot de snel stijgende populariteit van de Europa Cup in Nederland. We denken o.a. aan die halve finale tegen Benfica. Nooit heeft een legioen zo intensief op alle mogelijke verkeersmiddelen, te land, ter zee en in de lucht, beslag gelegd. Het "Hand—in—hand—kameraden" klonk in vele hoofdsteden van Europa. Het werd een "Schlager" toen Feijenoord zijn hoogtepunten beleefde in het Europa Cup—toernooi. Later werd het lied ook gehoord bij interlandwedstrijden en voor de schaatsers. Maar dat klonk gewoon vals, zeggen de ras—echte voetbalsupporters, aan de linker Maasoever. Het is zonder meer het strijdlied van Feijenoord. Morgen zal heel Nederland dat weer merken.

Het Feijenoord—trio (vlnr) Theo Laseroms, Rinus Israel en Theo van Duivenbode. Van Duivenbode is een van de dure "aankopen" van Feijenoord in de laatste transferperiode.

De lichamelijke kracht is een der belangrijkste factoren geworden in het Europacup—voetbal.

CPN II klopt Parera II

WILLEMSTAD — CNP II liet er gisteravond geen twijfel over bestaan wie de sterkste was in zijn wedstrijd tegen Parera II. De tegenstander werd met een 4-0 nederlaag naar huis gestuurd. De wedstrijd werd gespeeld voor de B-klasse van het Shell Super voetbaltoernooi. Doelpuntenmakers waren Francinet (twee), Martha en Jones. Bij de rust was de stand 2-0.

Het toernooi wordt vanavond voortgezet. In de veteranenafdeling ontmoeten Centro Dominguito en Quick '60 elkaar om zeven uur. Om half negen binden de A-klasse ploegen van CPN en Quick '60 de strijd aan met elkaar. De wedstrijden worden op het veld te Rust & Burgh gespeeld.

SAMBUMBU

Onder MONTA verstaat men het bezeten worden door een geest die wordt opgeroepen. Ofschoon een oude praktijk op onze eilanden, heeft het in de laatste jaren een weidse verspreiding gekregen.

Er bestaan tegenwoordig monta—clubs, die op vaste dagen hun bijeenkomst houden. Leden brengen dan een paar gulden mee, sigaren en rum. Niet—leden worden zo maar niet toegelaten; men moet uitgenodigd zijn. Op de beurt raken ze in geestverrukking en de geest die in persoon komt gaat spreken in een gebroken taal, in de regel nogal verspaanst. Men kan dan vragen stellen, en krijgt antwoord.

Overleden familieleden kunnen worden opgeroepen en ook bekende personen, zoals artsen, om raad te vragen in een ziekte. Voor een operatie roept men wel het hele "college van Mexicaanse doktoren" op, en krijgt dan advies wat te doen of te laten.

Het geheel is doorweefd met een godsdienstige sfeer en op het patroonfeest, Sint Michael 29 september, laat men een mis opdragen, soms een heel plechtige.

PR

Baseball A-klasse

WILLEMSTAD — De uitslagen van de zondag voor de A-klasse baseballcompetitie gespeelde wedstrijden luiden: Cacique — Groot Kwartier Stars 15-1; Union Dein — Hilversum 13-8. Tulsa won bij défault van Industriales.

De standen zijn als volgt:

Poule A: 1. Wildcats 6-0; 2. Ponce 5-1; 3. Sta. Rosa Cubans 3-2; 4. Tulsa 3-3; 5. Monte Verde Lucky Hit 1-3; 6. Industriales 1-4; 7. Cas Cora Lions 0-4.

Poule B: 1. Union Dein 5-0; 2. Cacique 4-1; 3. Dept. Antillas 2-2; 4. Hilversum 2-4; 5. Blue Stars 1-3; 6. Gr. Kwrtier Stars 0-3; 7. Seiberling 0-1.

Het programma voor zondag a.s. is: 14.30 Suffisant-terrein: Sta Rosa Cubans — Cas Cora Lions; Jong Holland-terrein: Dept. Antillas — Seiberling.

Colegio Arubano vraagt financiele medewerking

ORANJESTAD — Voor de goede voortgang van het onderwijs aan het Colegio Arubano heeft het bestuur van deze school zich tot het bestuurscollege gewend en financiele medewerking gevraagd voor: uitzending leerkrachten 53 duizend gulden; uitbreiding aantal klassen inclusief derde leerkring 42 duizend gulden, alsmede het aanstellen van een administrateur. Voor al deze voorzieningen vraagt het bestuurscollege de eilandsraad een krediet van 98.600 gulden beschikbaar te willen stellen.

In een brief aan de eilandsraad oer dit ontwerp stelt het bestuurscollege, dat het tekort aan leerkrachten aan het Colegio noopte tot spoedige uitzending van vier leraren boven dat het in de begroting voor 1969 — geraamde aantal van zes. Voor de uitzending van deze leerkrachten is 53 duizend gulden nodig voor meer kosten salarissen, uitrustings- en passagekosten, overvracht, kosten geneeskundige behandeling, keuring e.d.

Wat de uitbreiding van het aantal klassen betreft deelt het bestuurscollege de raad als volgt mede:

Mede in verband met het feit, dat nu over een genoegzaam aantal volledig bevoegde leerkrachten kan worden beschikt, hebben wij besloten tot de vorming van de derde leerkring (hoofdakte). Dit vergt een klas extra.

Verder moet in verband met de noodzakelijke klassesplitsing het aantal klassen van het Colegio Arubano met vijf worden uitgebreid, zodat in totaal een uitbreiding moet plaatsvinden van zes klassen, van 24 tot 30.

In de begroting voor 1969 is slechts rekening gehouden met een uitbreiding met drie klassen, aangezien op het tijdstip van het samenstellen van de ontwerp-begroting voor 1969 o.a. de mogelijkheden tot differentiatie bij het middelbaar onderwijs nog niet geheel bekend waren.

Voor deze uitbreiding is een extra krediet nodig, gespecificeerd als volgt:

a. salarissen voor vier leerkrachten, onder wie 1 conrector, gedurende 4 1/2 maand	
b. vergoeding voor eerste inrichting van twee lokalen	f. 30.00.-
c. vergoeding voor onderhoud en schoonhouden van gebouwen	9.000.-
en terreinen en voor onderhoud meubelen, 3 lokalen a f. 400,-- per lokaal per jaar, gedurende 4 1/2 maand	450,--
d. tegemoetkoming in administratiekosten, 100 leerlingen a f. 2,- per 1.1 per jaar, gedurende 4 1/2 maand	75.--
e. vergoeding voor aanschaffing en onderhoud van boeken, leermiddelen en schoolbehoeften, 100 1.1. a f.15,- per 1.1 per jaar, gedurende 4 1/2 maand	563.-
f. tegemoetkoming in studiekosten op grond van artikel 31 van het middelbaar Onderwijs-besluit 1952 i.v.m. verwachte stijging aantal aanvragen	2.000.--
totaal:	42.088.--

of afgerond f. 42.100.-

Wat de aanstelling van een administrateur betreft wijst het BC erop, dat sedert de oprichting van het Colegio in 1959 deze school gestadig gegroeid is tot een instituut van ruim zeshonderd leerlingen. Hiermede ging tevens gepaard een belangrijke uitbreiding van de school-administratie.

De grote omvang van het administratieve werk en de overbelasting hierdoor van de directeur maken de aanstelling van een administrateur op korte termijn noodzakelijk. In dit verband merkt het bestuurscollege op, dat in Nederland een dergelijke kracht bij vrijwel alle middelbare scholen van enige omvang is verbonden. Op Curacao is hiertoe reeds overgegaan. Verder wordt opgemerkt, dat de technische scholen op Aruba eveneens over een administratieve kracht beschikken. Ingevolge het Middelbaar Onderwijs besluit 1952 juncto de Onderwijsverordening 1953 is het eigenlijk niet mogelijk de aanstelling van een administrateur aan een bizondere middelbare school te subsidieren.

Gesteld kan evenwel worden, dat de ontwikkeling van het middelbaar onderwijs de wetgeving in deze vooruit is. In de ontwerp landsverordening op het voortgezet onderwijs is wel de mogelijkheid geschapen tot subsidiering van een administrateur.

Het bestuurscollege is dan ook van mening, dat het verzoek van het schoolbestuur ingewilligd dient te worden. De aard van de werkzaamheden vereist een behoorlijke vooropleiding en ervaring, tenminste op adjunct commies niveau. De eilandsraad wordt voorgesteld de nodige gelden voor deze benoeming goed te keuren.



Ten huize van de ouders van het eilandsraadslid Dominico Tromp te Montagne was het zaterdag feest. De heer en mevrouw Ignatius Tromp-Semeleer herdachten het feit, dat zij vijfendertig jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Nadat in de St. Annakerk te Noord een mis uit dankbaarheid was gecelebreerd was het feest ten huize van de familie Tromp.

OTTAWA — Op 66-jarige leeftijd is in Ottawa de Canadese generaal Charles Foulkes overleden. Hij is o.m. bekend om zijn rol in de tweede wereldoorlog bij de bevrijding van Nederland. In april 1945 begonnen zijn troepen de aanval op Duitse troepen in Nederland. Op vijf mei overhandigde de Canadese commandant aan de Duitse generaal Blaskowitz in Wageningen de bevelen tot overgave.

Verdiende zege van Dakota op RCA:2-1

ORANJESTAD — Twee clubs zijn nog overgebleven, die in de huidige competitie ongeslagen zijn: Dakota en Estrella. Zate dagavond bracht Dakota aan RCA onder vrij grote belangstelling een 2-1 nederlaag toe. In totaal 919 personen wwonden de ontmoeting bij en zorgden voor een recette van f 871,25.

De kwaliteit van de wedstrijd liet veel te wensen over, waarbij verschillende spelers zich ook nog aan ruw spel te buiten gingen. Twee spelers van Dakota bezigden enige malen onbehoorlijke taal, dat tot op de tribunes doorklonk. Dakota heeft zijn overwinning aan zijn sterke defensie te danken, die vooral na rust de meeste RCA-aanvallen onschadelijk maakte. Referee was Porois Tromp.

Opstellingen

De teams verschenen in de volgende opstelling: RCA: Godo Loefstok, Fanchi Tromp, Edwin Dirksz, Simon Lampe, Theo Bernabela, Tomas Kwidama, Nolly Becker, Chito Ras, Chepi Ras, Otto Davelaar en Juchi Jansen. Dakota: Yubi Richardson, Eric Zievinger, Juan Pablo, Alwin Sleur, Jenny Loefstok, Doc Williams, Jummy Richardson, Said Kock, Jossy Korsen, Melvin Loefstop en Henk Braafhart.

Na een serie aanvallen van Dakota werd in de dertiende minuut het eerste doelpunt van de wedstrijd gescoord. Jimmy Richardson vuurde een hard schot af, dat via het hoofd van Edwin Dirksz verrassend over de enige meters voor zijn doel staande Godo Loefstok in de touwen belandde, waardoor Dakota een 1-0 voorsprong kreeg.

Vijf minuten later kwam Dakota weer dicht bij een doelpunt, toen Meuw Loefstok na een corner een bal liet wordt gekeerd. Een schot uit gunstige positie van Henk Braafhart werd door keeper Loefstok tot corner verwerkt. Pas na een half uur spelen kwam RCA enigszins los. Er ontstonden enige kansen voor de tricoloren, maar tot scoren kwamen ze niet, zodat de rust met een 1-0 voorsprong voor Dakota inging.

Na de hervatting kwam RCA meer in de aanval, maar vooralsnog slaagde men er niet in de defensie van Dakota te passeren. Na negen minuten spelen kreeg Jossy Korsen een goede kans, maar uit een voorzet van Melvin Loefstok schoot hij te gehaast en te hoog. Wat later verging Dakota het beter tijdens een aanval. Melvin Loefstok ondernam een mooie rush op de linkervleugel. Op het juiste moment plaatste hij de bal even terug naar ploeggenoot Jimmy Richardson. Deze legde de bal iets beter klaar en vuurde vervolgens een hard schot af, dat onhoudbaar voor keeper Godo Loefstok, in de hoek verdween, waardoor de stand 2-0 in het voordeel van Dakota werd. Er waren toen precies zeventien minuten in de tweede helft gespeeld.

Binnen de minuut echter bracht RCA de achterstand terug tot 1-2. Theo Bernabela zette meteen na de aftrap de bal mooi voor. In eerste instantie werd deze weggewerkt, maar precies voor de voeten van de vrijstaande Nolly Becker, die van korte afstand doelman Yubi Richardson, die de bal nog even raakte, maar niet voldoende, verschalkte. Hiermee werd de stand 2-1 in het voordeel van Dakota.

Dit doelpunt inspireerde RCA, dat meer in de aanval ging. Gedurende het laatste kwartier trok Edwin Dirksz mee naar voren, waardoor hij meer vaart in de aanval bracht. Een mooi schot van hem werd op prachtige wijze door keeper Yubi Richardson onschadelijk gemaakt. Bij een andere keeper, dan Yubi, zou dit zeker een doelpunt geweest zijn. Het laatste wapenfeit van de ontmoeting was een safe van Godo Loefstok bij een schot van Benedict Richards, die in de 32e minuut Jossy Korsen was komen vervangen.

Met een 2-1 uitslag eindigde deze ontmoeting in een verdiende overwinning voor Dakota, dat nu vier overwinningen in vier wedstrijden heeft. RCA heeft ook vier wedstrijden, maar ook een nederlaag. De ranglijst wordt door Estrella aangevoerd, dat vijf overwinningen uit vijf wedstrijden heeft. Aanstaande zaterdag ontmoeten de twee ongeslagen clubs, Estrella en Dakota, elkaar.

Hondenbelasting blijft toch tot eind april '70

ORANJESTAD — "Het stemt ons tot voldoening, dat de leden zich in principe kunnen scharen achter het ingediende voorstel tot afschaffing van de hondenbelasting", aldus het bestuurscollege van Aruba in antwoord op gestelde vragen bij behandeling van dit voorstel in de commissievergadering. Naar aanleiding van de door leden gemaakte opmerkingen of gestelde vragen, deelde het BC de raad nog mede:

Ons College is inderdaad van oordeel dat de belasting gehandhaafd dient te blijven voor de belastingjaren welke aan het tijdstip van de voorgestelde intrekking van de verordening — zijnde 1 mei 1970 — voorafgaan.

Zoals bekend mag worden verondersteld, is in de Hondenbelastingverordening Aruba 1959 bepaald dat het belastingjaar aanvangt 1 mei en eindigt 30 april. Het laatste belastingjaar, voorafgaande aan het voorgestelde tijdstip van intrekking, loopt mitsdien van 1 mei 1969 tot 30 april 1970. Voor het lopende belastingjaar werden krachtens de vigerende verordening niet alleen reeds aanslagen opgelegd, doch deels werd de belasting over dit belastingjaar inmiddels voldaan.

Ook al strekken de hoge perceptiekosten zich tevens uit tot de belastingbedragen die thans nog verschuldigd zijn, het zou niet in overeenstemming zijn met de beginselen van rechtmatigheid en doelmatigheid thans af te zien van verdere invordering van deze rechtens nog verschuldigde belastingbedragen, immers, de belastingschuldigen welke nog niet aan hun belastingverplichtingen hebben voldaan zouden alsdan bevoordeeld worden boven de belastingschulden die aan hunne verplichtingen hebben voldaan.

Terzake de beteugeling van de overlast welke loslopende honden kunnen veroorzaken aan de veehouders, kan gesteld worden dat deze aangelegenheid steeds de nodige aandacht heeft van de daarvoor aangewezen instanties. Het al dan niet voortbestaan van de hondenbelasting doet hieraan niet af.

Waar immer een ambtenaar werd aangewezen welke specifiek belast werd met de werkzaamheden betreffende de invordering of de inning van de hondenbelasting, kan het uiteraard ook niet in ons voornemen liggen deze persoon te ontslaan.

Erfpacht verleend aan Moser op perceel te Point Blanche

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 26 augustus (PB 1969-125) is het besluit van het bestuurscollege van de Bovenwindse eilanden goedgekeurd, waarbij het recht van erfpacht verleend wordt aan de heer Eugene B. Moser. Dit recht wordt verleend voor zestig jaar en het heeft betrekking op een stuk grond te Point Blanche. De grootte hiervan is 7.170 vierkante meter. Voor de eerste tien jaar is de canon bepaald op tien cent per vierkante meter; in de daarop volgende twintig jaar bedraagt de canon vijftien cent per vierkante meter en daarna twintig cent.

Anti-Amerikaanse betoging in Bern

BERN — Verscheidene honderden linksgeoriënteerde Zwitsers hebben zaterdag het bezoek van de Amerikaanse stafchef, generaal Westmoreland, aan Bern aangegrepen voor een anti-Amerikaanse demonstratie. Vóór de Amerikaanse ambassade riepen zij leuzen als „ga naar huis, groepsmoordenaar". Er werd met vlaggen van de Vietcong en portretten van wijlen Ho Tsji Minh gezwaaid. De betogers verspreidden zich later zonder incidenten.

Kinderen ongedeerd door mijnenveld

KRONACH — Vier kinderen uit Oost-Duitsland, die paddestoelen zochten, zijn ongedeerd door een mijnenveld naar West-Duitsland afgedwaald. Geen mijn ontplofte. Opgemerkt door Oostduitse grenswachten, kropen de tien a 13 jaar oude kinderen door een gat in de grensversperring. Zij zijn thans onder de hoede van familie in West-Duitsland en wachten op terugkeer naar Oost-Duitsland.

Burgemeester Alioto in moeilijkheden

SAN FRANCISCO — Burgemeester Joseph Alioto van San Francisco — de zoon van een Siciliaanse vishandelaar die een belangrijke plaats in de democratische partij inneemt — is in opspraak gekomen door een artikel in het weekblad Look, waarin hij beschuldigd wordt van het onderhouden van betrekkingen met leider van de geheime Maffia-organisatie. Alioto, die advocaat en multimuljonair is, heeft het blad aangesproken voor een schadevergoeding van 12.5 mln dollar. Hij heeft de beschuldigingen tegengesproken.

Volgend jaar wil de 53-jarige burgemeester het bij de gouverneursverkiezingen in Californië opnemen tegen de huidige republikeinse gouverneur Ronald Reagan. Hij heeft deze er van beschuldigd, dat hij politieke munt uit het artikel in Look heeft willen slaan door de tekst, waarover hij al voor de publikatie zou hebben beschikt, aan de prijs te geven.

Vesuvius „werkt" ten behoeve toeristen

ROME — Vuur en rook spuwde de Vesuvius zaterdagavond ten behoeve van de toeristen in Napels.

Het Napelse bureau voor vreemdelingenverkeer had ter gelegenheid van het traditionele volksfeest „Piedi-grotta" een kunstmatige vulkaanuitbarsting geënsceneerd. Ongeveer 100.000 mensen volgden het schouwspel vanaf de promenade „Santa Lucia".

De „uitbarsting" werd veroorzaakt door vijf ton vuurwerk en vormde het hoogtepunt van het plaatselijke volksfeest. De laatste echte uitbarsting van de Vesuvius was in 1944.

● Het militaire tribunaal van Silezie heeft een Pool, Feliks Kubiak, tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens spionage voor de inlichtingendienst van „een imperialistisch land". Het Poolse persbureau PAP, dat dit meldde, gaf geen bijzonderheden.



Op zondag organiseerde het bu centrum Groot-Kwartier een wan mars voor de jeugd van tien vijftien jaar. Shell Curacao sponso het programma en er bestond overweldigende belangstelling. O veer 160 jongelui vertrokken morgens om tien uur vol goede m vanaf het buurtcentrum en volg de route Schottegatweg-Damaco Cora-Bievengat-Cosieweg; en de eindigde om een uur bij het bu centrum waar de kinderen aandenken en verfrissing wer aangeboden.

Nijmeegse psychiater dr. Terruwe na gesprek met Paulus VI:

Pauselijk vertrouwen in Nederlandse Kerk

(Van onze correspondent).

ROME, — „Alles wat ik zoek in het contact met een priester, heb ik in dit gesprek met paus Paulus gevonden. Hij is een diep geestelijk en bijzonder intelligent mens; een mens met een hart vol liefde, zodat ik aanstonds heel en heel oprecht met hem kon spreken". Dit was de eerste indruk, die de Nijmeegse psychiater mevrouw dr. A. Terruwe ons gisteren in Castel Gandolfo gaf, nadat paus Paulus gedurende 55 minuten met haar in zijn studeervertrek had gesproken.

Binnen enkele dagen verschijnt in Nederland de nieuwste studie van dr. Terruwe onder de titel: „Geloven zonder angst en vrees". Het manuscript van de Franse vertaling was in juni door aartsbisschop C. Bronsveld aan paus Paulus aangeboden. De lectuur van dit werk vormde de laatste aanleiding voor het bezoek van dr. Terruwe aan de paus. Dit werk zal ongetwijfeld enig opzien baren. Dr. Terruwe geeft in het boek namelijk een nieuwe visie op de verschijningsvormen van de moeilijkheden in de Katholieke Kerk.

„Over welke problemen heeft u met de paus gesproken? "

„U zult begrijpen dat een uitvoerige gesprek met de paus uiteraard vertrouwelijk is en dus niet geschikt voor de publikatie. Natuurlijk hebben we over de moeilijkheden in Nederland gesproken. Uit alles wat paus Paulus me zei, heb ik vooral een authentiek en onaangetast vertrouwen beluisterd in de Nederlandse kerkprovincie. Hij ziet in, dat de situatie, zoals zij nu in Nederland is, niet wordt veroorzaakt door een gebrek aan religiositeit of aan zin voor traditie. Er moet een ander oorzaak zijn".

„En welke is die oorzaak? "

„Daarop poog ik een antwoord te geven in de korte studie, die nu binnenkort gaat verschijnen. Door de ontwikkeling van de geschiedenis en de ontwikkeling van de cultuur lijden zeer veel mensen aan neurose of frustratie. Maar juist door het lijden, dat deze mensen ondergaan, worden nieuwe horizonten geopend naar het wezen van de menselijke liefde. Paus Johannes heeft eens gesproken over het nieuwe kleed van de Kerk en paus Paulus over de nieuwe dageraad van de Kerk. Aanvankelijk meende ik, dat dit een beeldspraak was,ç maar nu heb ik ontdekt, dat dit de waarheid is, want aan onze tijd is het gegeven de voltooiing van de liefde te leren kennen. In de aanwezigheid van paus Paulus kwam in mij een gevoel van grote eerbied en bewondering voor een mens, die, met zeer grote intelligentie en een ontvankelijk, kwetsbaar gevoel, bij de publikatie van zijn encyclieken het menselijk vernietigend risico heeft geaccepteerd om niet te worden begrepen en niet te worden aanvaard. Het is geen wonder, dat paus Paulus het lijden van de liefde draagt. Maar ik heb hem gezegd overtuigd te zijn, dat hij eens de vreugde van de liefde zal ontvangen en ik heb hem toegewenst dat deze dag spoedig moge komen".

„U sprak over de liefde. Heeft u ook gesproken over het actuele probleem van de ontkoppeling van priesterschap en celibaat? "

„Ja, inderdaad. Maar ik heb mijn overtuiging gezegd. Ontkoppeling lijkt mij niet nodig, wanneer het celibaat wordt aanvaard door volwassen en evenwichtige mannen. Ik vraag mij steeds meer af of de moeilijkheden, die er ongetwijfeld in veel priesterleven liggen, niet de neerslag zijn van een grote onbekendheid van de priesters met hun werkelijke problematiek, die naar mijn inzicht en ervaring meer te maken heeft met een vitale verwonding of niet ontplooiing zijn van hun eigen gevoel, dan direct met het celibaat. Het is in de publiciteit weinig naar voren gekomen hoe groot de stap is, die door "Rome" werd gezet door de mogelijkheid open te stellen voor ontslag van de celibaatsverplichting, als hiervoor een goede reden is. Op mij persoonlijk heeft het in elk geval een enorme indruk gemaakt, nadat ik in het begin van mijn praktijk heb geworsteld met de praktische onmogelijkheid hiertoe, indien die noodzakelijk of wenselijk was in mijn ogen".

„Heeft u in Rome nog andere contacten gehad? "

„Gedurende mijn verblijf in Rome heb ik ongedwongen en als 't ware en familie gesprekken kunnen voeren met enkele jonge prelaten van Romeinse Curie. Eerlijk gezegd ik verrast, dat veel, dat men gaarne als een monopolie van specialist beschouwt, ook reeds stalte heeft gekregen in de geest deze mannen, die ik ook wel met andere ogen heb gezien. En de geest van deze mannen openstaat, is het een grote ver woordelijkheid voor de vakdesku gen hun bijdrage te leveren aan oplossing van de problematiek Kerk en maatschappij.

Ik ben dankbaar deze jonge pr ten te hebben ontmoet en ik bewondering voor de onbaatzuch overgave, waarmee zij zich geven de oplossing van de problemen. in Nederland klagen er vaak over, misschien soms wel terecht, „Rome" ons, Nederlandse kath ken niet begrijpt. Maar „Rome" ook van ons toch wel be verwachten".

Veel doden door regen in Korea

SEOEL — Meer dan honderd sonen zijn om het leven gek nadat hevige stormen, gepaard zware regenval, het zuidelijk gebied van Zuid-Korea hebben teisterd. Het aantal gewonden w geschat op een veelvoud hiervan. noodweer dat zondagmiddag heeft tot nu toe al bijna 50.000 sen dakloos gemaakt.

ntilliaanse reisagenten brachten orientatiebezoek

Costa Rica



Koffie is een van de belangrijkste exportartikelen van Costa Rica. Hier een koffie-aanplant in Heredia. De bonen worden op grote velden uitgestrooid om gedroogd en gesorteerd te worden.

EEN IDEAAL VAKANTIELAND"

ollandse roperheid

LEMSTAD — Een groep van ersonen, bestaande uit voornak reisagenten uit Aruba, Curaen Bonaire, bracht eind augustus ier dagen door in Costa Rica als van de ALM, ter orientering effende een der nieuwst toegede diensten van het ALM net.

e Consul-generaal van Costa Rica uracao, de heer Stanley Maduro, kte deel uit van deze groep, die er leiding stond van de ALM egenwoordiger Aruba, de heer . (Rocky) Ponson.

a een comfortabele reis per DC-9 met tussenlanding te Panama — am de groep op luchthaven El o aan.

et mooiste dat men onderweg te kreeg, was ongetwijfeld de Sierra ada. Het was verrassend om hts korte tijd na het vertrek uit acao, te vliegen over het sneeuw kte bergtoppen.

otel Crystal, enkele minuten en van het vliegveld verwijderd, k een ideaal onderkomen. Dit el werd ongeveer een jaar geleden pend. De eigenaar, tevens archi-, heeft het hotel in koloniale stijl n bouwen, zodat alle kamers omen op een patio, die in dit al werd aangewend voor de aanleg een ruim zwembad voor volwasen en een kleiner zwembad voor deren. Voor het gerief van de en is het water in beide zwemba- verwarmd, hetgeen bij een aat van 72 graden Fahrenheit zeer op prijs gesteld wordt.

otel Crystal beschikt over grote ers, die zeer smaakvol, aan het eze grenzend, zijn ingericht. In elijking met verschillende andere den in Centraal- en Zuid-Amerika, akt Costa Rica uit in een bijna landse properheid, zowel wat de els als de stad zelf betreft.

klimaat van San Jose — overdag graden Fahrenheit — is zeer genaam. 's Avonds hebben de en genoeg aan hun colbertjas; es dienen gebruik te maken van wollen trui.

et is na aankomst even wennen de ijle lucht, want San Jose ligt 5 voet boven de zeespiegel.

VULKAAN IRAZU

en mooie tocht leidt naar Vulin Irazu, waarbij men kan genieten prachtig natuurschoon; men gaat r dorpjes die qua bouwstijl gebleven zijn uit vorige eeuwen, r de kerk en het kerkplein het trum zijn van alle aktiviteiten. n zijn het geen dromerige, vergedorpjes; ze ademen een sfeer van iteit en vooruitgang.

orlopig — de komende 196 jaren behoeft men de Irazu niet te vrezen. Deze vulkaan heeft slechts eens in de 200 jaar, een uitbarsting althans volgens statistieken. Enkele jaren geleden gebeurde dit en heel Costa Rica was toen overdekt met een laag as, die maandenlang iedere dag trouw door de Irazu werd afgeleverd.

Het gebied om de Irazu is als nationaal park ingericht. Het panorama is indrukwekkend. Na prachtige groene weiden een bosrijke landschappen, gaat het over in een kale, grijze vlakte, waar lagen as destijds door de vulkaan gedeponeerd, alle boomgroei als het ware hebben gesmoord.

PRACHTIG NATUURSCHOON EN EEN HEERLIJK KLIMAAT

HOUT

Als men bereid is een grote afstand over leikleurig gesteente af te leggen, kan men tot aan de krater van de Irazu komen en een blik werpen in het binnenste van moeder aarde.

Op korte afstand van de Irazu treft men, als een oase midden in een woestijn, een restaurant dat ondergebracht is in een gebouw van boomstammen, de "blokhut" uit indianenverhalen. Overal in Costa Rica ziet men prachtig houtwerk in huisinterieurs. Ook bij Restaurant Barbecue Monte Alegre was dit het geval. Vlees is er daar in overvloed en de gasten deden zich te goed aan een enorme barbecue. De Amerikaanse toerist laat zich ook in Costa Rica niet onbetuigd en een grote zaal van Monte Alegre was bezet door Yankees die zich best schenen te vermaken. De muzikanten die o.a. Bugaloos ten gehore brachten, vormden met een repertoire een enorm contrast met hun omgeving: een rustieke blokhut, midden in een landschap waar kilometers om heen geen andere woning te bespeuren viel.

TENNISCLUB

De titel "Costa Rica Tennis Club" is een "understatement". Jaren geleden begonnen als tennisclub, is hij uitgegroeid tot een groot complex met prachtige aangelegde tuinen, zwembaden van Olympische afmetingen, pic-nic grounds, prive porch-style eetkamers in lommerrijke omgeving. Tevens is men thans bezig op het terrein een hotel te bouwen. De hotelgasten zullen van alle clubfaciliteiten gebruik kunnen maken.

Door het departement van toerisme werd daar een lunch aangeboden, bestaande uit typische gerechten. Barbecued vlees ontbrak uiteraard niet; verder nog miniatuur hallacas, miniatuur empanas, geroosterde yucastaafjes, gebakken bananen, een soort puree van bruine bonen, verse groenten en tortillas.

OJO DE AGUA

Een natuurlijke bron voorziet het hele dorpje San Antonio van — ijskoud — water. Voor 90 centimos (minder dan 30 cent) per maand, kan men ongelimiteerd water verbruiken.

De bron wordt "Wateroog" genoemd. Het borrelt met zo'n vaart en kracht eruit, dat het niet op kan. Men heeft om de bron een recreatiecentrum gebouwd, met prachtige tuinen, grote zwembaden, restaurant en dansgelegenheid. Ook heeft men er een meer aangelegd, waarop de jeugd zich kostelijk vermaakt in roeibootjes.

WINKELCENTRUM

Het winkelcentrum is groot en biedt een uitgebreide variatie van artikelen.

Bijzondere koopjes zoals b.v. in Medellin zijn er niet te halen, maar de prijzen zijn voor Antilliaanse begrippen toch vrij laag.

In het dorpje Moravia, 20 minuten buiten San Jose, zijn prachtige leren artikelen verkrijgbaar.

Een zeer aantrekkelijke schommelstoel van mooi hout, met bewerkte leren zitting en rug, kan men meenemen voor Nafls. 30. Een ruime, eveneens bewerkte leren schooltas voor een tientje. Damestassen, sandalen, prachtige tapijten van koeienvellen in alle maten en dessins, machetes in mooie, bewerkte leren schede, onderleggers en prullenbakken van leer, sierkettingen van koffiebonen, leren hippie kettingen met de naam van de drager (in tien minuten klaar), om slechts enkele voorbeelden te noemen, waren zeer aantrekkelijk geprijsd.

PAISANOS

Men heeft in San Jose de kans niet om heimwee te krijgen. Vele Nederlanders en Antillianen hebben zich er gevestigd, o.a. gepensioneerde ambtenaren. Er zijn er ook verscheidene Nederlandse hoteleigenaars/managers.

Bovendien fungeerde als gastheer tijdens alle tochten, de heer Darrell de Jongh, van Curacaose afkomst, die alhoewel hij sedert zijn kleuterjaren in Costa Rica woont, nog een aardig mondje Papiaments praat.

Voor zover men in vier dagen tijd kan oordelen, is Costa Rica een heerlijk vakantie-oord. Het klimaat is ideaal, het is er schoon en proper, de bevolking is vriendelijk, voorkomend en erg trots op hun land en zal niets nalaten om het de bezoeker naar zijn zin te maken.

Een goede hotelkamer met bad is reeds vanaf Nafls. 14,— per dag per persoon verkijgbaar, inclusief alle maaltijden. Ook zijn er guesthouses, waar twee personen voor US$10,— een ruime kamer plus alle maaltijden kunnen krijgen.

Zoals bekend heeft de ALM sedert mei jl., wekelijks twee diensten naar Costa Rica, .s maandags en 's vrijdags. Zeer aantrekkelijke I.T.'s (all inclusive tours) zijn verkrijgbaar voor, naar keuze, een verblijf van een week of van twee weken in Costa Rica.

Het paleis van Justitie in de Costaricaanse hoofdstad San Jose.

BRUINE HEMDEN

EEN KWART EEUW geleden zijn in Duitsland heel wat bruine hemden heimelijk weggestopt. Andere werden met het wasmiddel der denazificatie witter dan wit, maar het bleven dezelfde hemden. Vooral voor de buitenwereld werd het in verloop der jaren moeilijk te weten, welke Duitser het bruine hemd heimelijk hield opgeborgen en wie met een spierwit pronkte, dat vroeger bruin was.

Doch degenen, die hun nazi-hemd als een relikwie hebben bewaard, hebben naar hun oordeel lang genoeg gewacht om het ter verering uit te hangen en het „nieuwe", het halve Duitsland dat onmachtig blijkt te zijn om het gehele Duitsland in een rijk te herenigen, tot op het hemd uit te kleden. De bruine hemden komen weer te voorschijn, terwijl heel wat Duitsers, die het hunne wit gewassen hadden, in hun — oorspronkelijk — hemd worden gezet.

Wie niet beter wist, zou menen, dat er een politieke „verschoning" aan de gang is, en dat de toekomst in Duitsland er weer bruin, zorgwekkend, uitziet. Want de hemden, die niet werden gewassen, stinken over de grenzen heen. Zij verpesten zo de moeizaam gereinigde atmosfeer van Duitslands internationaal herstel. Wat dit betreft heeft de buitenwereld, die voor haar eigen luchtjes de neus nauwelijks ophaalt, immers zo'n fijne neus, zo'n overprikkelde speurzin, dat zij achter de zwakste zweem van nazisme de terugkeer der nazi's vermoedt.

De wereld VANDAAG

Deze hardnekkige overgevoeligheid is even schadelijk als de lichtvaardigheid, waarmee de verantwoordelijke instanties van West-Duitsland het „nazi-gevaar" aan hun hemdslip blijken te vegen. Het komt dus voor dat de buitenwereld te vreesachtig en Bonn te laks is.

Maar de luchtigheid, waarmee de partijen van Bonn hun onderlinge verkiezingsrivalen momenteel in het nazi-hemd zetten, verschaft de vreesachtigheid van de buitenwereld een nieuw argument. Zij wist niet dat zoveel democraten oude hemden dragen, die slechts wit gewassen zijn. Weliswaar keren alle witte hemden zich tegen de bruinhemden, als tegen hun aller gevaar, doch hoe waarachtig is deze vijandschap, waar zij in hun eigen midden met wit0gespoelde bruinhemden pronken, de CDU met Kiesinger, de SPD met Schiller.

Dezer dagen verweet minister Schiller Bondskanselier Kiesinger, dat deze een verwrongen opvatting huldigt over de vrijheid voor pers en de openbare mening", suggererend, dat dit waarschijnlijk te wijten is aan de tijd toen hij onder het nazi-ministerie van Buitenlandse Zaken de radio-propaganda leidde. „Dit is een smaakloze, pijnlijke en schijnheilige aanval", riposteerde het lijfblad van minister Strauss, Bayern Kurier. Schijnheilig, want Schiller trad in 1933 zelf toe tot de S.A., de stormtroepen van Hitler, en in 1937 tot de nazipartij".

Pijnlijk, want „Schiller werpt zich nu op als de morele wacht tegen oud-nazi's en anderen". Smaakloos, want „de mond houden zou voor Schiller niet enkel een kwestie van politiek en menselijk fatsoen, maar ook van verstand moeten zijn".

Het buitenland wordt geneigd te vragen hoevelen dit fatsoen en dit verstand in West-Duitsland opbrengen. Zelfs onder degenen, die zonder nazi-verleden de mond opendoen, zijn er, zoals Der Spiegel constateerde, die „de taal der nazi's spreken", zoals minister Strauss. „Dit kan mij geen ziel schelen", antwoorde de „Beierse stier", die overal de NDP, de neo-nazi's op zijn horens neemt. „Op slot van rekening heb ik na de oorlog nooit gevraagd dat wij de autobanen zouden slopen omdat Hitler ze gebouwd heeft".

Het effect van dit delven in het verleden", door de verkiezingsrivalen, die „elkander beledigen", is niet te overzien", meent het weekblad „Algemeine Judische Wochenzeitung". Zij, die in glazen huisjes wonen, moeten niet met stenen gooien". Dat zij dit niettemin doen, is des te verwondelijker, omdat zij anderzijds bij hoog en laag zweren niet te dulden dat het neo-nazisme voeten aan de grond krijgt in het parlement.

„Als wij de regering mochten overnemen, zei de sociaal-democraat Helmut Schmidt. „Zullen wij de NDP doen verbieden".

Het wordt voor het buitenland moeilijk te geloven in de oprechtheid van iedere democratische voorman, die het neo-nazisme zegt te bestrijden. Withemden, die elkaar verwijten dat hun gewassen bruine hemden nog voldoende afgeven om te kijk te staan met „verwrongen" opvattingen over democratische instellingen, wekken veeleer de indruk, dat zij de neo-nazi's meer bestrijden als een politieke rivaal dan als een opkomende kiem, een niet verstikt zaadje van de barbarij, die eens geheel Europa overwoekerde.

Ds Paisley zamelde 20.000 dollar in

LONDEN. — Ds Ian Paisley, de leider van de protestantse extremisten in Noord Ierland, heeft zondag in Londen, op doorreis naar Belfast, meegedeeld dat hij op zijn rondreis door de Verenigde Staten 20.000 dollar had bijeengebracht. Hij was „verrukt" over zijn bezoek, dat volgde op dat van Bernadette Devlin, zijn roomskatholieke tegenspeelster die 92.000 dollar vergaarde.

In Belfast hebben zich zondagochtend vroeg korte maar hevige vechtpartijen tussen ongeveer 400 rooms-katholieken en protestanten voorgedaan. De politie en het Britse leger maakten echter spoedig een einde aan de strijd. Er werd geringe schade aangericht.

Zuster Brigida bij afscheid gehuldigd

Aansporing tot idealisme door onderwijs directeur

WILLEMSTAD – Zo'n veertig jaar geleden werd het onderwijs op Curacao vooral verzorgd door hulp-onderwijzers en hulp-onderwijzeressen en religieuzen. Het is in het bijzonder aan hun harde werken te danken, dat de Nederlandse Antillen niet meer voorkomen op de lijst van analfabetisme, zoals deze wordt uitgegeven door de Unesco. Vele omliggende landen komen op deze lijst nog wel voor, enige landen zelfs met een zeer hoog percentage. Aldus merkte de directeur van het departement van onderwijs P.T.M. Sprockel op tijdens de afscheidsreceptie van zuster Brigida, welke zondag werd gehouden.

In Huize Sint Jozef te Santa Rosa waren daarvoor bijna alle leerkrachten van de scholen van de Zusters van Schijndel op Curacao bijeengekomen. Het gold dan ook het afscheid van een religieuse, die bijna veertig jaar lang het onderwijs had gediend in verschillende functies. Onder de belangstellenden bevonden zich naast genoemde directeur nog de inspecteurs van onderwijs, het adjunct-hoofd van de afdeling Onderwijs en wetenschappen van het eilandgebied, G.A.F. Schrils evenals andere ambtenaren van deze afdeling en de directeur van het katholiek onderwijs bureau.

Aansporing tot idealisme

In een korte toespraak schetste zuster Otilia, hoe zij achtereenvolgens in de eerste klas van de lagere school, op de Mulo, als medezusters in hetzelfde klooster en nu als opvolgster op de administratie zuster Brigida had meegemaakt. Namens de leerkrachten sprak de heer A. Spapens, die de scheidende zuster vooral dank bracht voor het vele werk dat zij had verzet in de afgelopen zes jaar op de administratie van het schoolbestuur. In deze functie had zij het onderwijs gediend, nadat zij gedurende de 33 jaar actief voor de klas had gestaan. Als bewijs van dankbaarheid overhandigde hij haar enige geschenken namens de leerkrachten.

Namens de regering bracht onderwijs-directeur Sprockel dank aan zuster Brigida. Over haar hoofd heen spoorde hij de aanwezige leerkrachten aan met hetzelfde enthousiasme en idealisme te blijven werken voor het Antilliaanse kind, welke een kenmerk waren van de tijd, waarin zuster Brigida op Curacao aankwam en in de daarop volgende jaren.

Niet meer dan plicht

Als voorzitster van het schoolbestuur dankte zuster Felicite haar medezuster voor haar steun en werk. Een geschenk onderstreepte ook deze dankbetuiging.

Aan het einde van de bijeenkomst betuigde zuster Brigida in enige welgekozen woorden haar dankbaarheid voor de huldiging. "Alles wat ik heb gedaan, was niet meer dan mijn plicht", aldus vatte zuster Brigida haar veertig Curacaose jaren samen.

Te koop aangeboden

CURACAO

PA motibu di viaje ta bende muebilario completu di cas. Barber 87, tel. 48058.

MORRIS Oxford 1962 i.z.g.s. ƒ 1300,— tegen eventuele afbetaling, tel. 44879.

WEEKEND huis te Westpunt van alle gemakken voorzien, te bevr. W. Churchillweg 136.

WEEKEND huis op Brakkeput. Ook te gebruiken als woonhuis. Brakkeput Abao 70.

STATIONWAGEN „Valiant" voorzien van Airco Radio en witte banden. Uitstekende conditie. Grote Indola-Fan op Standaard. Inlichtingen tel. 11615 na 7 uur p.m. tel. 36372.

FIAT, 850 Sportcoupé, eind 1967 km.stand 14.000, prijs cash ƒ 2000,—. Hofweg 12. Julianadorp na 17.00 uur.

AUSTIN Country-man. Enig meubilair, tel. 9-4247 na 6.00 p.m.

WEGENS omstandigheden 1 jaar oude Europese auto, slechts ƒ 3100,— contant. Nieuwprijs ƒ 5250,— catalogus. Brieven onder no 1170.

ZEPHYR automatic 1962 ƒ 1200,—. Telf. 38717.

MORRIS Minor, Renault 4L, Stove, eethoek, ijskast. Tritonstraat 9 Vredenberg.

BANKSTEL, Salontafel, dressoir, radio, naaimachine, stofzuiger, keukenkruk, lampen, tafelkleed, 2 bijzettafeltjes, schommel, kleine pan, kerstboomverlichting e.d., trafo, fototoestel (Minolta) Philipsburgweg 8 (zijweg Hispañolaweg).

1½ TONS truck met open laadbak. Inlichtingen meubelfabriek Hollandia Architectenweg 5-13. Tel. 35194.

ARUBA

CHEVROLET Corvair automatisch, zeer goed onderhouden t.e.a.b. J. Nuyens Patiastraat 30.

WEGENS spoedig vertrek volaut. wasmachine (Hotpoint), ijskast (Gibson) stove (Dordrecht), teakhouten eethoek, wandelwagen, reiswieg. J. Nuyens. Patiastraat 30.

COMPLETE inboedel als nieuw, tel. 2284 na 6 uur.

14 st. FIBERGLASSED outboard motor boat ƒ 468,—. Call 9-2545.

CHEVROLET Impala 1967 z.g.a.n. slechts 30.000 km gelopen, financiering eventueel mogelijk N. den Hartog, kantoor tel. 2600 thuis 8919.

RIANTE Bungalow aan zee, Spaans Lagoenweg 3 en Ford Comet 1964.

HUIS. Fergusonstr. 54, Oranjestad, gunstig gelegen omgeving scholen garage, wasplaats, airco installatie mooie tuin id. ijskast, 4 pits gasstel, wasmachine, leeg te aanvaarden eind Dec. '69. Vraagprijs NAƒ 19.000,— Tel. 2248.

CONTRABAS ƒ 250,—, luchtbuks (anshutz repeteer) ƒ 27,50, herenfiets ƒ 15,—, kinderfietsframe ƒ 5,— Adriaan Lacleblvd 9, tel. 1096 Aruba.

BROMFIETS Honda 175cc zgan. Tel. 5588 Aruba.

MEUBILAIR, huishoudelijke artikelen, planten, kinderspeelgoed, enz. Shakespearestraat 6, Oranjestad na 5 uur 's middags.

3 PIECE bedroom-suite, TV stand, child's wardrope, highchair and walker tel: 9-3633 bungalow 87.

Te huur aangeboden

CURACAO

KAMERS met airco volledig pension. Seroe Fortunaweg 20.

ARUBA

GEMEUBILEERD huis. Saliña Cerca 22. Inlichtingen: Bakval 6 Noord.

MOD. gem. knoekoehuis van 16 jan. tot ± 23 juli, tel. 8129.

Personeel gevraagd

CURACAO

DIENSTMEISJE voor hele of halve dagen. Prinsenstraat 144.

GEVRAAGD: net dienstmeisje 18 jaar of ouder. Rondeklipweg 15. Telf. 49120.

ARUBA

DIENSTMEISJE voor inwonend, tel. 5375.

DIENSTMEISJE 5 dagen in de week. Voor persoonlijke afspraak, tel. 2676.

Te koop gevraagd

CURACAO

1 ELECTRISCHE waterpomp met druktank. Telefoon 47054.

Te huur gevraagd

CURACAO

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt woonruimte, tel. Hr. Baas Becking 11227 of 11338.

3 SLAAPKAMERS huis ongemeubileerd in rustige buurt ± ƒ 150,—. Aanbiedingen: J. L. Comenencia, tel. 12553 kantoor, tel. 38205 thuis.

ARUBA

WOONHUIS met 2 of 3 kamers. Omgeving Noord Tanki Leendert - Oranjestad. Bel 2487.

HUIS met 2 kamers voor jonge echtpaar, buiten district tel. 3550 tijdens kantooruren.

CURACAO

Diversen

VOOR Foto- en Filmreportages Foto/Film „De Vries" Winkelcentrum Colon. Tel. 24505.

EUROPEES meubilair, lampen, tapijten, gordijnrails, European Style. Breedestraat 194. Tel. 23308.

WIDEX warmtekrullers thans ook grotere modellen ad ƒ 3,75 per set.

GEEN kinderoppas? Speelschool ook 's middags geopend voor Uw kleuter. Inlichtingen tel. 49560.

DAMES!! Opgelet!! Voor leuk en unieke kapsels. Natuurlijk bij Uw vertrouwd adres: Dameskapsalon „Hilda Leañez" Caracasbaaiweg 193, tel. 35760.

ARUBA

TER overname aangeboden: ARUBA. Een goed renderend guest house. Brieven onder nummer 217. Bureau van dit blad.

Voor 3 - 6 maanden in bruikleen gevraagd
Auto-model stationwagen
tegen redelijke afschrijvingsvergoeding.
Luitenant ter zee Bollen,
Hr. Ms. Rotterdam, tel. 12820.

VERTREK:	NEPTUNUS	SOLON	PRINS DER NED.	MERCURIUS	MEDON
Van Europa:	6.9	11.9	18.9	25.9	2.10
AANKOMST:					
Curacao:	18.9	25.9	4.10	9.10	16.10
Aruba:	20.9	27.9	3.10	11.10	18.10
Bonaire:	–	--	--	--	19.10

VERTREK:	DIOGENES	VESSEL L	HERCULES	VRETAHOLM
Van Europa:	17.9	1.10	15.10	29.10
AANKOMST:				
St. Maarten:	28.9	12.10	26.10	9.11

VERTREK:	SINON	PRINSES MARGRIET	MARATHON	PRINSES MARGRIET
Savannah:	5.9	--	19.9	--
Baltimore:	8.9	--	22.9	--
Philadelphia:	9.9	--	23.9	--
New York:	12.9	19.9	26.9	3.10
AANKOMST:				
Curacao:	18.9	24.9	2.10	9.10
Aruba:	17.9	24.9	1.10	8.10

VERTREK:	THERON	ARTEMIS	AMMON	SINON
[illegible]	9.9	21.9	[illegible]	29.9
New Orleans:	12.9	23.9	26.9	2.10
Mobile:	–	25.9	–	4.10
Miami:	–	29.9	--	6.10
AANKOMST:				
Curacao:	18.9	4.10	4.10	11.10
Aruba:	--	2.10	–	9.10

Agradecimiento

Por las multiples y sinceras manifestaciones de pesame, recibidas en ocasion del repentino fallecimiento de nuestro padre

TEOFILO SEGUNDO CUALES

viviremos eternamente agradecidos

Sus hijos
Roberto, Sonia, Orlando,
Evita, Gonzalo, Rita
y Nora.

TE HUUR GEVRAAGD
per 1 jan. of 1 febr.
3 à 4 KAMER-WONING
eventueel gedeeltelijke overname.
Telefoon 35815.

TE KOOP
JEEP
ƒ 1200,—
Te bevragen:
CURACAO CANDLE COMP.
Tel. 43177,
na 6 uur Tel. 43777.

OPROEP SCHULDEISERS

Allen, die iets te vorderen hebben van- of schulden hebben aan de nalatenschap van Mr ORESTE BURGHARDT, in leven advocaat en wonende op Curacao en aldaar overleden op 11 juli 19.., wordt daarvan vóór 1 oktober a.s. opgave te doen aan Mr J. Velema, Postbox 1111, Arnhem, Nederland.

CAREER OPPORTUNITIES

An International Publishing Company invites applicants for

EXECUTIVE TRAINEES

in their public relations department.

Applicants must have good education and must be willing to follow instructions.

No previous experience necessary as free training will be provided.

For appointment call telephone 12780.